

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 132

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 10. Juni 1971  
Berne, jeudi 10 juin 1971

1419

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang  
89<sup>e</sup> année

No 132

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 2640) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 2640) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### No 132 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes (Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, Basel). – Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances (La Bâloise, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, Bâle). – Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni contro gli Incendi, Basilea).  
Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes (Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Basel). – Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances (La Bâloise-Accidents, Compagnie Générale d'Assurances, Bâle). – Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazione (La Basilese-Infortuni, Compagnia Generale d'Assicurazioni, Basilea).  
Acumos AG, Zug.  
Rulasa AG, Zug.  
Trans-Elastic GmbH, Zug.  
Dia-Reklame AG, Kirchzogen 32, Zürich.  
Gawina AG, Gawina SA, Gawina Inc., in Basel.  
ImmoFin SA, en liquidation, Fribourg.  
Avinco SA, en liquidation, Genève

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Libyen: Aenderung des Zolltarifs. – Libye: Modification du tarif douanier.  
République du Sénégal: Réglementation de l'importation des détergents.  
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 475).  
Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

##### Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

30. April 1971.  
**PR Photo- und Reklame AG** Zürich, in Zürich, Molkenstrasse 15, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1970 und 4. 3. 1971. Zweck: Betrieb eines fotografischen Bilder- und Reklamedienstes für Industrie, Gewerbe und Handel sowie Herstellung und Vertrieb von photochemischen Erzeugnissen; kann zudem Grundbesitz im In- und Ausland erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Bernhard Burkhardt, von Huttwil, in Zürich, Präsident; Franz Scheidegger, von Dulliken, in Zürich; Oskar Lehmann, von Niederburen SG, in Zürich, die Mitglieder des VR zeichnen kollektiv zu zweien.

28. Mai 1971. Liegenschaften.  
**Immowenta AG**, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 63 (c/o Dr. Hans Gstrein), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 5. 1971. Zweck: Erwerb, Ueberbauung, Vermietung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, das Grundstück Grundprotokoll Bd. 17 S. 374 im Ausmasse von ca. 3146 m<sup>2</sup> im Strassacker in Oberglatt zum Preise von Fr. 165 je m<sup>2</sup> zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Hans Gstrein, von Dietikon, in Zollikon, Präsident; Max Hensel, von und in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Marcel Schweizer, von Bottenwil und Uerkheim, in Dietikon, dieser mit Einzelunterschrift.

1. Juni 1971.  
**Alters- & Invalidenkasse des Verkehrspersonals des Verbandes des Personals öffentlicher Dienste VPOD**, in Zürich 9, Genossenschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1969, S. 79). Statuten am 19. 6. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Hans Vogler aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Hans Wicki, bisher Aktuar, nun Präsident der Verwaltungskommission; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied der Verwaltungskommission und zugleich Aktuar derselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gottlieb Huber, von Zürich und Niederwil TG, in Zürich.

1. Juni 1971.  
**I.M.I. Industrie-Maschinen-Import AG (I.M.I. Importation de Machines pour l'Industrie S.A.) (I.M.I. Industrial Machinery Import Co., Ltd.)**, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Althardstrasse 147, Statutendatum: 7. 5. 1971. Grundkapital: Fr. 1 500 000, voll liberriert, 1500 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handelsgeschäfte aller Art mit und insbesondere der Import von Industrie-Maschinen sowie ferner Werkzeugen und Apparaten

für die Industrie im In- und Ausland sowie Uebernahme und Ueberlassung von einschlägigen Vertretungen im In- und Ausland; kann gleichartige oder andere Unternehmungen gründen, übernehmen und führen oder sich an solchen aktiv oder still beteiligen; kann auch Immobilien-Geschäfte tätigen, welche mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Peter Hafner, von Zürich und Weinfelden, in Küsnacht, Präsident; Nino Mommsen, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, und Walter Streng, von Basel, Basel, in Zollikon, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Eric Bourquin, von Villaret, in Geroldswil. Kollektivprokura zu zweien hat Alexander Streng, von Basel, in Zollikon.

1. Juni 1971.  
**Asphalt-Bau AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Beggelerstrasse 31, Zürich 10 (bei Eugen Wyrtsch). Statutendatum: 24. 5. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Zweck: Ausführung von Gussasphaltbelägen im Hoch- und Tiefbau; einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre brieflich oder im SHAB oder telegraphisch. Mitglieder des VR: Oskar Aeschlimann, von Heimiswil, in Stregelbach, Präsident, und Eugen Wyrtsch, von Luzern, in Zürich, Delegierter, beide mit Einzelunterschrift.

1. Juni 1971. Liegenschaften.  
**Gerax AG Zürich**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bellerivestrasse 3, Zürich 8. Statutendatum: 21. 5. 1971. Zweck: Vermietung, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Erstellung von Bauten auf eigene und fremde Rechnung sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte; kann sich an Unternehmen der Bau und Immobilienbranche beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 23 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 100 und 45 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Alfred Steuer, von Zürich, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift.

1. Juni 1971. Chemische Produkte usw.  
**Sualcina AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1969, S. 2245). Fabrikation von chemischen Produkten usw. Jakob Schläpfer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Margrit Anna Berger, Mitglied des VR, hat infolge Heirat den Familiennamen Hoffmann und das Bürgerrecht von Aarau und Zell ZH erhalten. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift ist Ernst Röthlisberger, von Basel, in Zürich.

1. Juni 1971. Teppiche.  
**Siefrid Weber AG**, bisher in Zürich 10 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1969, S. 497). Teppichverteilungen und Handel mit Waren aller Art. Statuten am 8. 4. 1971 geändert. Neuer Sitz: Warenaengstringen. Adresse: Rainstrasse 21.

1. Juni 1971. Holz- und Papiererzeugnisse usw.  
**Enso-Verretungen AG (Enso-Verretungen S.A.) (Enso-Verretungen Ltd.)**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1970, S. 2152). Vertretung der Firma Enso-Gutzeit, Osaeyhito, Helsinki, und Vertrieb ihrer Holz- und Papiererzeugnisse usw. Statuten am 18. 3. 1971 geändert. Neue Fassung der Firma: Enso AG (Enso SA) (Enso Ltd.) Neue Adresse: Zurlindenstrasse 110 in Zürich 3.

1. Juni 1971.  
**«ELVAG» Elektromaschinen-Verkaufs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 103 vom 5. 3. 1969, S. 1019). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Horst Heidtmann, deutscher Staatsangehöriger, in Geradstetten (Deutschland). Neue Adresse: Langstrasse 21, in Zürich 4.

1. Juni 1971.  
**Admerca AG für Marktforschung und Marketing**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1970, S. 2777). Neue Adresse: Finslerstrasse 1, in Zürich 7.

1. Juni 1971. Techn. Anlagen der Raumkonditionierung.  
**Stramax Aktiengesellschaft**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 221). Entwicklung und Auswertung neuer technischer Anlagen und Systeme auf dem Gebiete der Raumkonditionierung usw. Die Prokura von Renée Spalinger ist erloschen.

1. Juni 1971.  
**Elco Oel- und Gasfeuerungen AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 328). Neu hat Einzelprokura für das Gesamtunternehmen Walter Blarer, von Schmerikon, in Riehen.

1. Juni 1971.  
**AG für Verlags-Unternehmungen**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1971, S. 663). Die Prokura von Ernst Moser ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Josef Brunner, von Entlebuch, in Zürich.

1. Juni 1971.  
**Regina Verlag AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1971, S. 663). Die Prokura von Ernst Moser ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Josef Brunner, von Entlebuch, in Zürich.

1. Juni 1971.  
**Zürcher Lagerhaus A.G. (S.A. des Entrepôts de Zurich) (Zurich Warehouse Corporation Ltd.)**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1967, S. 3302). Dr. Otto Peter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Dr. René Brucher, Mitglied des VR, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura Josef Süss, von Emmen, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR oder mit einem Mitglied der Direktion. Die Unterschrift von Josef Schneider ist erloschen.

1. Juni 1971. Handelsgeschäfte usw.  
**Hardturm A.-G.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1164). Tätigkeit von Handelsgeschäften usw. Die Prokura von Willy Rüegger ist erloschen. Neu hat Einzelprokura Hans Jakob, von Trub, in Zürich.

1. Juni 1971. Apparate für die Textilindustrie usw.  
**Grob & Co. Aktiengesellschaft**, in Horgen (SHAB Nr. 90, vom 20. 4. 1971, S. 921). Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Zubehör für die Textilindustrie usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Otto Wagner; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Karl Brenna, von Richterswil, in Horgen; Hans Fietz, von Zollikon, in Horgen; Bernhard Koch, von Ziefen, in Horgen, und Walter Müller, von Zürich, in Horgen.

1. Juni 1971.  
**Industrial Services S.A. of Elliot Overseas Corporation**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1970, S. 1451), industrielle Dienstleistungen für die Elliot Overseas Corporation, Syracuse, N.Y., USA. Die Unterschrift von Roland Bucher ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Sager, von Emmen, in Egg ZH.

1. Juni 1971. Waren aller Art usw.  
**Engler Ltd.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1967, S. 1494). Handel mit Waren aller Art usw. Direktorin mit Einzelunterschrift ist Ruth Mühlheim; ihre Prokura ist erloschen.

1. Juni 1971. Polyesterharze usw.  
**Fibrapol AG**, in Wädenswil (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1970, S. 1681). Herstellung und Vertrieb von Produkten aus glasfaserverstärkten Polyesterharzen usw. Rosmarie Mösinger geb. Egger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Ramon Baechler, von Rechthalten und Richterswil, in Adliswil.

1. Juni 1971. Südrüchte usw.  
**Odoardo Fries A.-G. in Liquidation**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1969, S. 1060). Enros-Geschäft in Südrüchten usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

1. Juni 1971. Beteiligungen.  
**Bafot GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Zwinglistrasse 37, Zürich 4. Statutendatum: 18. 2. 1971. Stammkapital: Fr. 20 000. Uebernimmt einen Personenwagen, Marke Opel Commodore GS, Limousine Coupé, Jahrgang 1968, eine Forderung im Betrage von Fr. 4666.60, eine Schreibmaschine Portable, Marke Olympia, ein Bankdepot bei der Bank für Handel und Effekten, in Zürich, bestehend aus 2 Rollen der PTT für Fr. 5 Stücke, einer Rolle der PTT für Fr. 2 Stücke, einer Rolle der PTT für Fr. 1 Stücke, 4 Rollen der PTT für Fr. -50 Stücke, aus 20 Stück Goldnreifen, aus einer 5/8% Kassa-Obigation der Bank für Handel und Effekten von Fr. 1000 sowie aus einer 5% Obligation der Grands Magasins Jeimoli SA 1969 von Fr. 1000, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. 1. 1971, und diverses Biomaterial gemäss Inventar vom 1. 1. 1971. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 18 669.60 und wird voll auf das Stammkapital anzurechnen. Gesellschafter: Peter Karl Heutschi, von und in Zürich 4, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Karl Heutschi, von Balsthal, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen, Vermögensanlagen, Finanzierungen, Betriebsorganisationen und Treuhändergeschäfte. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Peter Karl Heutschi.

1. Juni 1971.  
**Schweizerische Technische Stellenvermittlung (S.T.S.) (Service Technique Suisse de placement (S.T.S.)) (Servizio Tecnico Svizzero di Collocamento (S.T.S.))**, in Zürich 4, Verein (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1965, S. 2504). Gustav Wüstemann aus der Aufsichtskommission ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Durch Beschluss der Aufsichtskommission (als oberstem Vereinsorgan) vom 28. 1. 1970, hat sich dieser Verein aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird daher im Handelsregister gelöscht.

1. Juni 1971.  
**AVIA-Verband Trustfreier Benzin- und Heizöl-Importeure der Schweiz (Association AVIA des importateurs hors trust de benzine et de mazout en Suisse) (Associazione AVIA degli importatori fuori Cartello di benzina e di nafta in Svizzera)**, in Zürich 3, Genossenschaft (SHAB Nr. 83 vom 8. 4. 1968, S. 743). Die Generalversammlung vom 11. 6. 1970 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

1. Juni 1971.  
**Wohnbau-Genossenschaft Feuerthalen-Langwiesen**, in Feuerthalen (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1966, S. 1558). Karl Wildberger ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes ist Albert Schrag, von und in Feuerthalen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

1. Juni 1971.  
**Migros-Genossenschafts-Bund**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 425). Die Unterschrift von Emil Bader ist erloschen. Der Direktor Francis Rigotti wohnt nun in Thalwil. Neuer Vize-Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Robert Merz; seine Prokura ist erloschen.

1. Juni 1971.  
**Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon**, in Pfäffikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1969, S. 2465). Alfred Stahel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Schneider, von und in Pfäffikon ZH, Mitglied des VR, ist nun Delegierter desselben und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Huldreich Streuli, Vizepräsident des VR, wohnt in Lindau ZH.

1. Juni 1971.

**Schweizerische Industrie-Gesellschaft**, Zweigniederlassung in Rafz (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 949), mit Hauptsitz in Neuhausen am Rheinfall. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Georg Wieting, Vizedirektor; seine Prokura sowie diejenige von Dr. Kurt Amsler und Erich Schnitzer erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Bachofner, von Zürich, in Dachsen; Rudolf Bürgi, von Aarberg, in Feuerthalen; Klaus Kneller, von und in Nürensdorf; Christian Michael, von Paig, in Neuhausen am Rheinfall; Werner Rentseh, von Bülshausen, in Neuhausen am Rheinfall; Ernst Rubli, von Flurlingen, in Neuhausen am Rheinfall; Richard Schenk, von Uhwiessen, in Neuhausen am Rheinfall; Bruno Schneider, von Suhr, in Beringen; Alfred Toluzzi, von Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen, und Hans Wacker, von Bottighofen, in Neuhausen am Rheinfall.

1. Juni 1971. Korrosions- und Betonenschutzarbeiten.

**Armin Brühlmann & Co.**, vormals **F. Brühlmann's Erben**, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1950, S. 594), Werkstätte für Spritzmetallisierung, Sandstrahlreinigung und Spezialschweisserei. Kommanditistin Wwe. Marie Brühlmann geb. Jerjen infolge Todes ausgeschieden. Neue Kommanditistin mit Zustimmung im Sinne von Art. 177 ZGB: Elsa Brühlmann, von und in Zürich, mit einer Kommanditumsomme von Fr. 5000. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Armin Brühlmann wohnt nun in Zürich 9. Neue Fassung der Firma: **Armin Brühlmann & Co.** Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Ausführung von Korrosions- und Betonenschutzarbeiten.

1. Juni 1971.

**Dr. Arnold Scherer, Werbeagentur BSR**, in Zürich (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1969, S. 339). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Dr. Scherer & Artusi, Werbeagentur BSR», in Zürich 2, erloschen.

1. Juni 1971.

**Dr. Scherer & Artusi, Werbeagentur BSR**, in Zürich 2, Schulhausstrasse 12, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1971. Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-Firma «Dr. Arnold Scherer, Werbeagentur BSR», in Zürich, übernommen. Planung, Gestaltung und Abwicklung von Werbekampagnen. Gesellschafter: Dr. Arnold Scherer, von Flühli LU, in Weitswil, und Aldo Artusi, von Reichenburg SZ, in Richterswil; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. An Ursula Scherer, von Flühli LU, in Wettwil, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

1. Juni 1971.

«Bernina» **Stoffenfabrik Fischer & Hirzel**, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1968, S. 2267). Der Gesellschafter Kurt Fischer wohnt nun in Zürich 2.

1. Juni 1971. Ofenbau.

**E. Ammann & Co.**, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1959, S. 1910), Ofenbaugeschäft. Neu hat Einzelprokura Marise Ammann, von Oberneunforn, in Zürich.

1. Juni 1971.

**Hans Fankhauser, Nutzfahrzeugreparaturen und Autzubehör**, in Zürich 1, Langwiesstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johann Fankhauser, von Eggwil, in Zürich 11, Lastwagenreparaturen und Verkauf von Autoersatzteilen, Reifen und Zubehör.

1. Juni 1971. Fertigartikel.

**Franz Huber**, in Adliswil, Glärnischstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Huber, von Basel, in Adliswil, Handel mit Fertig-Artikeln aller Art.

1. Juni 1971.

**Frau Judith Szabo, Wohnberatung**, in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1971, S. 247). Neue Adresse: Schöllslistrasse 27.

1. Juni 1971. Schreinerei und Glaserei.

**Hch. Winkler**, in Adliswil (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1962, S. 3655), mechanische Schreinerei und Glaserei. Neu führt Einzelunterschrift Elsa Winkler, von und in Adliswil.

1. Juni 1971. Elektr. Haushaltmaschinen.

**Paul Reist**, in Zürich (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1948, S. 1222), Handel mit elektrischen Artikeln usw. Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Handel mit elektrischen Haushaltmaschinen. Neu hat Einzelprokura Peter Affolter, von Günsberg, in Deitingen. Neue Adresse: Oerlikonerstrasse 30. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 11.

1. Juni 1971. Autzubehöriteile usw.

**Fritz von Ow**, in Hinwil (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1961, S. 3706), Vertrieb und Montage von Autzubehöriteilen usw. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Heinrich Gall, von Walenstadt, in Hinwil.

1. Juni 1971. Hüte.

**Ernst Spinner**, in Zürich (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1950, S. 1193). Handel mit Hüten, Schirmen usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 3.

1. Juni 1971. Autotransporte.

**Oscar Saxer**, in Dietikon (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1950, S. 1917), Autotransporte (Personen und Sachen), Kies- und Sandwerk. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Oscar Saxer», in Dietikon, erloschen.

1. Juni 1971. Sand und Kies, Autotransporte.

**Oscar Saxer**, in Dietikon, Bergstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Oscar Saxer-Kalberer, von Remetschwil und Dietikon, in Dietikon. Anita Saxer-Kalberer, von Remetschwil und Dietikon, in Dietikon, führt Einzelunterschrift. Die neue Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Oscar Saxer», in Dietikon, übernommen. Sand- und Kieswerk sowie Autotransporte (Sachen).

1. Juni 1971. Chemisch-techn. Produkte.

**M. Sulzer**, bisher in Winterthur (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1970, S. 1099), Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen sowie kosmetischen Produkten. Neuer Sitz: Thalwil. Adresse: Marktwegstrasse 14.

1. Juni 1971.

**Musik-Dienst Burkhardt**, in Zürich (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1971, S. 699), Erbringung von Dienstleistungen verschiedener Art auf dem Gebiete der musikalischen Unterhaltung usw. Neue Adresse: Badenerstrasse 739.

1. Juni 1971. Radio- und Fernsehapparate.

**Fernand Périsset**, in Zürich, Badenerstrasse 458, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fernand Périsset, von Gillarens, in Zürich 9. Denise Périsset, von Gillarens, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Verkauf und Reparaturen von Radio- und Fernsehapparaten.

1. Juni 1971. Kühlgeräte.

**Feucht & Co.**, in Illnau, Rappenstrasse 6, Effretikon, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1971. Un-

beschränkt haftender Gesellschafter: Theo Feucht, von Zürich, in Illnau. Kommanditist: Walter Müller, von Löhningen SH, in Illnau, mit einer Kommanditumsomme von Fr. 5000. Handel mit Kühl- und Ausschankgeräten für das Gastgewerbe sowie Handel mit verwandten Apparaten.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Aarberg**

1. Juni 1971. Uhrensteine usw.

**Hans Stettler A.G.**, in Lyss, Fabrikation von und Handel mit Uhrensteinpräparaten (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2717). Hans Arni-Stettler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

1. Juni 1971. Stahl usw.

**Friedrich Frauehiger-Nigst Aktiengesellschaft**, in Lyss, Handel mit Stahl, Hüttenprodukten, Kohle usw. (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 491). Die Unterschrift von Daniel Bretscher ist erloschen.

**Bureau Bern**

1. Juni 1971. Waren aller Art.

**Jean Friedr. Studer**, bisher in Bern, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1947, S. 894). Die Firma hat ihren Sitz nach Zollikofen verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Tscharnerstrasse 15.

1. Juni 1971. Restaurationsgewerbe usw.

**Gourmet AG (Gourmet SA)**, in Bern. Mit Statuten vom 26. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Entwicklung und Förderung des Restaurationsgewerbes in der Schweiz unter allen Formen, namentlich Autobahn-Restaurants, Restaurant-Bars und Catering-Service in Flughäfen, Kantinen, Personalrestaurants sowie andere Typen von Kollektiv-Restaurants, Drugstores (mit Nebenbetrieben wie Traiteurgeschäfte, Kioske, Tankstellen, Parkplätze, Schwimmbäder usw.); Durchführung von Untersuchungen, Umfragen und Studien für die gastgewerblichen Betriebe; Betrieb der gastgewerblichen Unternehmen als Eigentümerin oder auf vertraglicher Basis, wobei Grundstücke, Einrichtungen und Inventar Eigentum Dritter sein können. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 5000-Namensaktien zu Fr. 100. Darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Siegfried Weissenberger, von Zürich, in Pully; Präsident: Dr. Peter Heisterrieder, von Basel, in Corsaux; Eric Gabus, von Le Locle, in Burier, Gemeinde La Tour-de-Peilz; Louis Bessy de Horts, französischer Staatsangehöriger, in Paris; André Frandebouff, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly sur Seine (F); Max Hinterberger, von Altstätten, in Bern. Sie alle und der Direktor Bernhard Amberg, von Büren, in Bern, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Bubenberglplatz 8.

1. Juni 1971. Apotheke.

**Erna Högl**, in Bern, Betrieb der «Palmen»-Apotheke (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1954, S. 2726). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Palmen-Apotheke O. Högl», in Bern, übernommen.

1. Juni 1971.

**Palmen-Apotheke O. Högl**, in Bern. Inhaber der Firma ist Prof. Dr. Otto Högl, von Zürich, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Erna Högl», in Bern, Betrieb der «Palmen»-Apotheke, Monbijoustrasse 24.

1. Juni 1971.

**Iberina Holding AG**, in Bern, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1967, S. 1571). Eduard Hirsig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Ernst Otz, von Oberbalm, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Eierstrasse 56 (bei H. Balmer).

1. Juni 1971.

**Silent Gliss Holding AG**, in Muri bei Bern. Mit Statuten vom 25. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen irgendwelcher Art an Unternehmungen des In- und Auslandes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Mai 1971 200 Inhaberkonten zu Fr. 1000 der «Silent Gliss International AG», in Muri bei Bern, zum Übernahmepreis von Fr. 200 000, der voll auf das Grundkapital angesetzt wird. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung, andernfalls im SHAB, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Konrad Bratschi, von Biel BE, in Muri bei Bern, Präsident; Barbara Bratschi, von Biel BE, in Muri bei Bern; Dr. Walter Rysler, von Dürrenroth, in Gümliingen, Gemeinde Muri bei Bern. Konrad Bratschi führt Einzelunterschrift; Barbara Bratschi und Dr. Walter Rysler zeichnen Kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Belpstrasse 3.

1. Juni 1971. Lizenzen.

**K. Bratschi, Silent Gliss**, in Muri bei Bern, Verwaltung von Lizenzen (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 509). Einzelprokura ist erteilt worden an Barbara Bratschi, von Biel BE, in Muri bei Bern.

**Bureau Biel**

28. Mai 1971. Uhren.

**Edmund Knutti, Xantia**, in Evillard, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1969, S. 996). Die Prokura von Oskar Stierlin ist erloschen.

1. Juni 1971.

**Buwog Wohnbaugenossenschaft Bundespersonal Biel**, in Biel (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1964, S. 2875). Walter Haller ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und zugleich als Sekretär gewählt Fredy Gebel, von Biel, in Nidau. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1971.

**EBA, Eisenbahner-Baugenossenschaft Biel**, in Biel (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1964, S. 2875). Walter Haller, Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgetreten; Hans Zuberbühler ist nicht mehr Kassier, bleibt aber Mitglied der Verwaltung; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Tanner, von Erlwil, in Biel, bisher Mitglied, wurde als Kassier gewählt. Neu wurde in die Verwaltung und zugleich als Sekretär gewählt Fredy Gebel, von Biel, in Nidau. Beide zeichnen Kollektiv zu zweien.

**Bureau Burgdorf**

1. Juni 1971. Schirme, Messerschmiedewaren.

**Fr. Tanner**, in Burgdorf, Fabrikation und Handel mit Schirmen und Messerschmiedewaren (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1955, S. 2157). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. Juni 1971. Tea-room.

**Frau Ruth E. Shopfer**, in Burgdorf, Betrieb des Tea-rooms «Rendez-vous» (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1965, S. 3515). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. Juni 1971.

**Frau Ruth Huber, Kirchbühl-Apotheke**, in Burgdorf. Inhaberin der Firma ist Ruth Huber, von Zürich, in Burgdorf. Betrieb der Kirchbühl-Apotheke. Kirchbühl 4.

1. Juni 1971. Kleider.

**Karl Kobel**, in Burgdorf, Herren- und Knabenbekleidung (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1960, S. 3056). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. Juni 1971. Autos, Reparaturen.

**L. Casto**, in Burgdorf, Handel mit Automobilen und Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1967). Neues Geschäftskolal: Lyssachstrasse 118.

**Bureau de Moutier**1<sup>er</sup> juin 1971.

**Coopérative de construction de Reconville, à Reconville**, société coopérative (FOSC du 10. 3. 1959, N° 56, p. 723). Le comité de direction est actuellement composé de: Rodolphe Wittwer, jusqu'ici vice-président, nommé président; Germain Boillat, jusqu'ici président, nommé vice-président; Willy Frêne, secrétaire (déjà inseré). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

1<sup>er</sup> juin 1971. Alimentation.

**Mme R. Schär**, à Moutier, commerce d'alimentation (FOSC du 16. 7. 1962, N° 163, p. 2069). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

1<sup>er</sup> juin 1971. Articles d'enfants.

**Heinz Lehmann**, précédemment à Courroux (FOSC du 9. 10. 1963, N° 236, p. 2863). La maison a transféré son siège à Malleray. Le titulaire est Heinz Lehmann, de Langnau, domicilié actuellement à Malleray. Vente d'articles d'enfants.

1<sup>er</sup> juin 1971. Articles d'enfants.

**Au Bambi, Pierrette Lehmann**, à Moutier. La titulaire est Pierrette Lehmann née Chopard, épouse dument autorisée de Heinz, de Langnau i.E., à Malleray. Commerce d'articles pour enfants.

**Lucerne — Lucerne — Lucerna**

1. Juni 1971. Diamantschleiferei usw.

**Diapreels A.G.**, in Luzern, Diamantschleiferei usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1968, S. 1452). Die Unterschrift von Maurice Danser ist erloschen. Der Aktuar des Verwaltungsrates Gido Schaub führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

1. Juni 1971. Schmiede usw.

**Walter Enz**, in Entlebuch. Inhaber dieser Firma ist Walter Enz, von Giswil, in Entlebuch. Schmiede: Handel mit und Reparaturen von Traktoren und Landmaschinen. Lindenhof, Ebnet.

1. Juni 1971. Schreinerei.

**Hans Felber-Burri**, in Wauwil, Möbel- und Bausehreinerei (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1959, S. 2347). Die Firma lautet nun: **Hans Felber**. Der Inhaber heisst infolge Wiederverheiratung Hans Felber-Brutschi.

1. Juni 1971.

**Käseri-Genossenschaft hinter Steinhuserberg**, in Wolhusen (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1948, S. 2982). Xaver Husmann und Josef Studer sind aus dem Vorstand ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Neuer Präsident des Vorstandes ist Josef Buecher, von und in Wolhusen (bisher Mitglied), und Sekretär Josef Schaller, von und in Wolhusen. Unterschrift führen der Präsident und der Sekretär kollektiv.

1. Juni 1971. Bedachungen, Schindeln.

**Johann Kiener-Limacher**, in Malters. Inhaber dieser Firma ist Johann Kiener-Limacher, von Malters und Buttisholz, in Malters. Bedachungsgeschäft; Fabrikation von und Handel mit Schindeln. Luzernerstrasse 70.

1. Juni 1971. Schweinehandel.

**Alfred Müller-Bussmann**, in Triengen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Müller-Bussmann, von Sursée, in Triengen. Schweinehandlung. Feldgasse.

1. Juni 1971. Radio- und Televisionsapparate.

**Erich Strasser**, in Entlebuch. Inhaber dieser Firma ist Erich Strasser, von Oesterfeld, in Entlebuch. Handel mit und Reparaturen von Radio- und Televisionsapparaten. Sonnmatt.

1. Juni 1971. Liegenschaften.

**Wabant AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1970, S. 1489). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. April 1971 wurde der Sitz nach Luzern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Februar 1962. Die Gesellschaft bezweckt Kauf und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften. Das mit Fr. 20 000 liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Charles B. von Vivis, von Luzern und Solothurn, in Luzern. Einzelunterschrift führt ferner der Geschäftsführer Peter Jakob Schlätzer, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen-Farge (BRD). Adresse: Industrie-strasse 15 (eigenes Büro).

**Schwyz — Schwytz — Svitto**

1. Juni 1971. **Hoch-Ybrig Gastbetriebe AG**, in Unterberg (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1254). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist jetzt voll einbezahlt.

1. Juni 1971. Hotel-Restaurant.

**Paul Rubli-Betschart**, in Schwyz. Inhaber der Firma ist Paul Rubli-Betschart, von Dachsen ZH, in Schwyz. Betrieb des Hotels-Restaurants Passhöhe und Handel mit Sportartikeln. Domicil: Ibergeregge.

1. Juni 1971.

**Johannes-Verlag Dr. Joseph Fraefel**, in Einsiedeln (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1947, S. 2227). Die Firma wird infolge Uebernahme von Aktiven und Passiven durch den nachstehend eingetragenen Verein «Johannes-Verlag», in Einsiedeln, gelöscht.

1. Juni 1971.

**Johannes-Verlag**, in Einsiedeln. Unter diesem Namen besteht ein Verein gemäss Statuten vom 24. Februar und 25. Mai 1971. Er bezweckt die Verbreitung religiösen Gedankengutes; er treibt zu diesem Zweck einen Verlag zur Herausgabe religiöser Literatur. Der Verein übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Johannes-Verlag Dr. Joseph Fraefel», in Einsiedeln, welche vorstehend gelöscht worden ist. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch jährliche Mitgliederbeiträge, durch freiwillige Zuwendungen und durch den mit dem Verlagsbetrieb allfällig erzielten Reingewinn. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins; die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung, der Vorstand, bestehend aus drei bis sieben Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Der Präsident und der Kassier führen Einzelunterschrift. Es sind dies: Dr. Hans Urs von Balthasar, von Luzern, in Basel, Präsident, und Cornelia Capol, von Andiast GR, in Basel, Kassiererin und Sekretärin. Domicil: Etzelstrasse 3.

1. Juni 1971.

«Kibag» **Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmung & Kieswerke am Zürichsee**, in Bäch, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 439). Werner Gassmann und Arnold Moos sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

1. Juni 1971. Luftbefeuchter, Dunstabzüge.  
**J. Lienhart**, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber der Firma ist Jakob Lienhart, von Bassersdorf ZH, in Goldau, Gemeinde Arth. Herstellung von und Handel mit Luftbefeuchtern und Dunstabzügen. Steinerbergstrasse 39.

1. Juni 1971. Reparaturen von Fahrzeugen.  
**H. Ronner-Oberholzer**, in Tuggen. Inhaber der Firma ist Hans Ronner-Oberholzer, von Galgenen, in Tuggen. Reparatur-Werkstätte für Nutzfahrzeuge: Unterdorf.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1. Juni 1971. Sauna usw.  
**Frau Nelly Olinger-Müllener**, in Engelberg. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Nelly Olinger-Müllener, von Engelberg, Betrieb der Sauna mit Massageinstitut Haus «Zentrum» an der Bahnhofstrasse.

#### Glarus — Glaris — Glarona

27. Mai 1971. Handels- und Finanzgeschäfte usw.  
**Hardystein Aktiengesellschaft**, in Glarus. Mit Statuten vom 27. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art. Abschluss von Leasing-Verträgen. Uebernahme und Vergabe von Vertretungen. Technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten. Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Verwaltung von Vermögenswerten. Durchführung von Beratungen und Expertisen. Ausübung von Treuhanderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE. Rechtsdomizil: Domizil und Treuhander Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

28. Mai 1971. Rohstoffe usw.  
**Rohstoff Verkehrs A.-G.**, in Glarus. An- und Verkauf von Rohstoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1955, S. 2506). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Mai 1971 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 100.000, bisher eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1.000, wurde in 200 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100.000 auf Fr. 400.000 erhöht, durch Neuausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 und 250 Namenaktien zu Fr. 1.000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Mai 1971 übernimmt die Gesellschaft im Sacheinlagevertrag detailliert aufgeführte Forderungen gegenüber der KUK Nahrungsmittelindustrie- und Handelsgesellschaft m.B.H., Ried i. Innkreis, Auleiten 20, Oestereich, im Betrage von DM 300.000, zum Preise von Fr. 345.000, wofür den Sacheinlegern 100 Namenaktien zu Fr. 500 und 250 Namenaktien zu Fr. 1.000 ausgehändigt werden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400.000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500 und 250 Namenaktien zu Fr. 1.000. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

1. Juni 1971.  
**Luftseilbahn Kies-Mettmen AG**, in Schwanden. Mit Statuten vom 14. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Bau und Betrieb einer Luftseilbahn, welche die Verbindung zwischen Kies und Mettmen herstellt. Im Zusammenhang damit kann die Gesellschaft Grundstücke kaufen und verkaufen, Dienstbarkeiten errichten, sowie Restaurationsbetriebe errichten, führen und verpachten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 700.000, eingeteilt in 1400 Namenaktien zu Fr. 500, welche mit Fr. 140.000 einbezahlt sind. Publikationsorgane sind: das SHAB, die «Glarner Nachrichten», sowie das «Glarner Volksblatt». Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf oder mehr Mitgliedern. Es sind dies: Rudolf Hefti, von Elm, in Schwanden, als Präsident; Hans Zoppi, von und in Schwanden; Hermann Figi, von Haslen, in Schwanden, und Richard Hug, von Wolfenschiessen NW, in Schwanden, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweit; ferner als Mitglieder ohne Zeichnungsberechtigung: Werner Müller, von Stein AR, in Rorschach SG; Mathias Streiff, von und in Schwanden, und Ernst Feldmann, von Schwanden, in Zürich. Geschäftsdomizil: beim Verwaltungsrat, Richard Hug, Treuhandbureau.

1. Juni 1971. Vermögensverwaltungen usw.  
**Prospera GmbH**, in Glarus. Uebernahme von Vermögensverwaltungen usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1964, S. 3848). Durch Urteil vom 29. April 1970 hat das Zivilgericht des Kantons Glarus an Konkursgericht den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1963, S. 3520). Willy Schmitz ist infolge Todes als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erich Frischknecht ist ebenfalls als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Als neue Geschäftsführer wurden gewählt: Friedhelm Schmitz, deutscher Staatsangehöriger, in Mönchengladbach (Deutschland); Christel Wentzel geb. Schmitz, deutsche Staatsangehörige, in Geldern (Deutschland), und Dr. Eduard Rüeggesser, von Röttenbach BE, in Zürich; sie zeichnen zu zweit. Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Jacques Blesi, Treuhandbureau, Rosengasse 1.

#### Zug — Zoug — Zugo

11. Mai 1971. Beteiligungen.  
**Unichem AG**, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 26. Februar und 28. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: in erster Linie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an Patentverwaltungs- und -verwertungsgesellschaften der chemisch-technischen Branche. Die Gesellschaft kann in zweiter Linie gelegentlich Transit-Handelsgeschäfte mit Kunststoffschäumen-Artikeln tätigen, soweit diese Geschäfte der Zweckerfüllung der Beteiligungsgesellschaften dienlich sind. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. Raoul Widmer, von Gränichen, in Oberengstringen. Domizil: Oberlehen 2 (bei H. Günteri).

1. Juni 1971. Antiquitäten.  
**Emeiy A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Antiquitäten auf eigene und fremde Rechnung; finanzielle Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften, die im gleichen Bereich tätig sind. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, Präsident, und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (bei Fidnam AG).

1. Juni 1971.  
**Darlehenskasse Neuheim**, in Neuheim (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 915). Emil Schwiter, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde ernannt: Hans Halter, von Lungern OW, in Neuheim (bisher Beisitzer). Er zeichnet nun kollektiv zu zweit.

#### 1. Juni 1971. Finanzgeschäfte.

**Tranega Aktiengesellschaft**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung internationaler Finanzgeschäfte für eigene und fremde Rechnung sowie Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben und sich an Unternehmungen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Adrian Hinderling, von Basel und Maur ZH, in Zollikon. Domizil: Guggeweg 17 (bei Walter Horber).

1. Juni 1971. Tourismus.  
**ICTO S.A.**, in Zug. Durchführung von Geschäften aller Art auf dem Gebiete des Tourismus usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1440). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1971, S. 1277) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 1971.  
**Franz Carl Weber A.-G. — Spezialhaus für Spielwaren**, Zweigniederlassung in Zug. Handel mit Spielwaren usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1182). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Karl Weber ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben. Paul Weber-Beck ist nicht mehr Delegierter, sondern Präsident des Verwaltungsrates. Franz Carl Weber, nun in Kilchberg ZH, ist nicht mehr Protokollführer, sondern Delegierter des Verwaltungsrates, er bleibt Direktor. Alle drei Vorgesetzten führen weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift von Albert Werdler, Vizepräsident, ist erloschen. Fritz Zaugg ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Direktor. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweit wird erteilt an: Jules Morath, Vizepräsident, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweit an Heinz Kaufmann, von Herzogenbuchsee, in Adliswil, und Fritz Rothacher, von Blumenstein BE, in Thalwil.

1. Juni 1971. Lebensmittel, Molkeerei.  
**E. Marty**, in Baar. Inhaber der Firma ist Ernst Marty, von Steinen SZ, in Baar. Lebensmittelgeschäft und Molkeerei. Langgasse 24.

1. Juni 1971.  
**Outboard Marine International S.A.**, in Zug. Ueberwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der Outboard Marine Corporation usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 850). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Februar 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 1.000.000 auf Fr. 500.000 herabgesetzt durch Verrechnung des nicht einbezahlten Aktienkapitals von Fr. 500.000. Anstelle der 1000 Namenaktien zu Fr. 1.000 treten somit 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten werden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Artikel 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 11. Mai 1971 festgestellt.

1. Juni 1971. Beteiligungen.  
**Forthold AG**, in Zug. Verwaltung von Vermögenswerten und insbesondere Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2665). Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist jetzt voll einbezahlt. Neues Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhander AG).

1. Juni 1971.  
**Immobilien-Gesellschaft Waid AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Veräußerung von Immobilien. Die Gesellschaft beabsichtigt ein 16-Familienhaus mit 6 Garagen in Salmisach (Gemeinde Romanshorn), Parzelle Nr. 388 = E. Bl. 388 Grundbuch Salmisach, Fläche 2133 m<sup>2</sup>, von Fr. 890.000 zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau LU und Zug, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhander AG).

1. Juni 1971.  
**A.-G. für Magnesit-Export**, in Zug (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1970, S. 2822). Neues Domizil: Baarerstrasse 10/Geschäftshaus Gotthard (c/o Dr. O. Menz).

1. Juni 1971. Liegenschaften usw.  
**Städt AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Grundstücken, Ausführung von Bauvorhaben aller Art, sowie Finanzierung solcher Vorhaben. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 105.000, eingeteilt in 105 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Süßli, von Wettingen AG, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhander AG).

1. Juni 1971.  
**Immortakt Planungs- und Immobilien AG**, in Zug (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2356). Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Friedrich Gustav Widmer, von Gränichen AG und Zürich, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

1. Juni 1971.  
**Consulting Engineers for Geodesy and Photogrammetry Ltd.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von internationalen Beratungen und Ueberwachungen sowie Ausführung von Studien und Arbeiten auf dem Gebiete der Geodesie und Photogrammetrie sowie aller verwandter Gebiete der Vermessungstechnik und des Bauwesens. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Dr. Hugo Kasper, von Au SG, in Au SG. Präsident; Hans Rudolf Keller, von Lindau ZH, in Winterthur, und Dr. Arnold Spiess, von Zürich, in Zug. Domizil: Lindenweg 4 (c/o Dr. A. Spiess).

#### Freiburg — Fribourg — Frigborg

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1<sup>er</sup> juin 1971.  
**Société d'Aviation de la Gruyère S.A.**, à Gruyères (FOSC du 23. 6. 1970, No 143, p. 1440). Ont été nommés membres du conseil d'administration: Oscar Enderli, d'Illnau ZH, à Broc, et Jean Moret, de Vuadens, à Bulle. Eugène Loup et Angel Grisoni ont démissionné; leur signature est radiee. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, avec un autre membre du conseil.

#### 1<sup>er</sup> juin 1971. Alimentation.

**Fernand Giroud**, à Châtel-sur-Montsalvens, alimentation générale (FOSC du 30. 1. 1970, No 24, p. 228). La raison est radiee par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Fribourg

1<sup>er</sup> juin 1971. Tous produits.  
**Interglob S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 28 mai 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la distribution, la vente, l'importation et l'exportation de tous produits et marchandises manufacturés ou non, de traiter toutes affaires en qualité de courtier ou d'agent; l'acquisition, l'administration, l'exploitation et la cession de brevets d'invention, de marques et autres droits de propriété industrielle ou intellectuelle; la fourniture de services techniques et administratifs. La société peut également acquérir des participations dans d'autres entreprises, traiter toutes affaires immobilières. Elle n'aura pas d'autres activités en Suisse que celles nécessaires à sa administration. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations peuvent se faire par lettre recommandée si les adresses de tous les actionnaires sont connues. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Dr Pierre A. Schibler, de Däniken SO, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 18, rue St-Pierre, chez Gestion Financière Schibler S.A.

1<sup>er</sup> juin 1971. Musique.  
**Bernard Vonderweid**, sue. de L. Vonderweid, à Fribourg, magasin de musique, instruments de musique, radios (FOSC du 7. 7. 1954, No 155, p. 1765). Cette raison est radiee par suite de cessation et de remise de commerce.

1<sup>er</sup> juin 1971. Machines.  
**Refrid S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 17 mai 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, la vente et le courtage de machines, notamment de machines distribuées dans le domaine des boissons; elle peut faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Croisier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domizile: 5, Bd de Pérolles, chez Fiduciaire Ravier S.A.

1<sup>er</sup> juin 1971. Eclairage.  
**Norbert Dousse**, à Fribourg, commerce de lampes d'éclairage, etc., en failite (FOSC du 3. 9. 1968, No 206, p. 1900). La procédure de failite étant clôturée, la raison est radiee d'office.

1<sup>er</sup> juin 1971. Bar.  
**Mme Emmanuelle Mooser**, à Fribourg. Le chef de la maison est Emmanuelle Mooser, épouse dument autorisée de Carlo, de Bellegarde, à Fribourg. Exploitation d'un bar à l'enseigne «Club 18», Samaritaine 12.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

1. Juni 1971. Restaurant.  
**Hugo Lobsiger**, in Subingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Lobsiger, von Seedorf BE, in Subingen. Betrieb des Restaurants Bahnhof, Bahnhofstrasse 20.

#### Bureau Olten-Gösgen

28. Mai 1971. Apparate, Leitern usw.  
**Agro-Schiltler AG**, in Winau. Apparate, Leitern usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1969, S. 28). An der Generalversammlung vom 24. Mai 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 550.000 auf Fr. 660.000 erhöht durch Ausgabe von 110 Namenaktien zu Fr. 1.000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 660.000, eingeteilt in 660 Namenaktien zu Fr. 1.000. Kollektivprokura zu zweit wurde erteilt an Max Schenker, von Däniken, in Obegösgen.

28. Mai 1971.  
**«EDE» Immobilien A.-G. (Société Immobilière «EDE» S.A.)**, in Däniken (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1076). An der Generalversammlung vom 26. April 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 650.000 auf Fr. 2.000.000 erhöht durch Ausgabe von 2700 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2.000.000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 1.325.000 einbezahlt. Präsident Ernst Brühlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Hans Peterhans; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweit. August Braunwalder, von Oberuzwil, in Gossau SG, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er zeichnet zu zweit.

#### Bureau Stadt Solothurn

28. Mai 1971. Liegenschaften usw.  
**Treu-Fiwag A.G.**, in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Ueberbauung für eigene oder fremde Rechnung, Verwaltung, Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften und andern Vermögenswerten, sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen mit gleichen oder verwandten Zwecken. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehört einzig an Dr. Fritz Hüslér, von Rickenbach LU, in Solothurn. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Hauptgasse 65, im Büro des Verwaltungsrates Dr. Fritz Hüslér.

1. Juni 1971. Maschinen.  
**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Solothurn** (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 38). Mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura zu zweit wurde erteilt an: Werner Bachofner, von Zürich, und Hans Dobler, von Mülliswil-Ramiswil SO, beide in Winterthur.

1. Juni 1971.  
**Buchdruckerei Giganet A.G.**, in Solothurn (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1970, S. 2044). An Josef Bischof-Zehnder, von Eggersriet SG, in Derendingen, wird Einzelprokura erteilt.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

28. Mai 1971. Gasthaus.  
**Fritz Künzli-Kirchhofer**, bisher in Birsfelden, Betrieb des Restaurants Lerchengarten (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970, S. 389). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Augst BL verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthofs «Krone», Hauptstrasse 8.

28. Mai 1971. Transporte.  
**Martha Ochsner-Stalder**, in Frenkendorf. Transporte, in Konkurs (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3802). Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten von Liestal vom 29. November 1967 eingestellt. Da die Inhaberin ihr Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

28. Mai 1971. Automobile usw.

**Wederich, Donà & Cie.**, in Muttlenz, Handel mit Automobilen und Zubehör, Autogare und Reparaturwerkstätte, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1969, S. 92). Prokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Alfred Steinbach, französischer Staatsangehöriger, in Hüniguinge (Haut-Rhin F). Er zeichnet kollektiv zu zweien.

28. Mai 1971. Hoch- und Tiefbau.

**Walo Bertschinger AG**, Zweigniederlassung in Arlesheim, Übernehmung von Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, insbesondere von Strassen-, Geleise-, Wasser-, Tunnel und Brückenbauten usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2841). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Oscar Rüegg ist erloschen.

28. Mai 1971. Transporte und Speditionen usw.

**Verwer's Expresse N.V.**, in Lidschendam, Filiale Münchenstein, in Münchenstein, Ausführung von Transporten und Speditionen im In- und Ausland und alle Tätigkeiten, welche mit diesem Zweck zusammenhängen usw. (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1971, S. 1077). Der Geschäftsführer, Wilhelm Ziltener, und die Prokuristin Liselotte Liver-Herzog wohnen nun in Reinach BL.

28. Mai 1971. Schreib-, Rechen- und Buchungsmaschinen.

**F. Singeisen-Flubacher A.G.**, in Liestal, Handel mit Schreib-, Rechen- und Buchungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1966, S. 1828). Aus dem Verwaltungsrat sind Fritz Singeisen-Flubacher, Präsident, dieser infolge Todes; Martin Singeisen, und Trudy Singeisen-Flubacher, letztere werden infolge Demission, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

28. Mai 1971.

**Milchgenossenschaft Ollingen**, in Ollingen (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1965, S. 1751). Aus dem Vorstand sind Fritz Gerber, Präsident; Hans Gysin, Vizepräsident; Paul Gass, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Christian Gerber-Führer, als Präsident; Willi Thommen-Bitterlin, als Vizepräsident; Ueli Gass-Sutter, Aktuar, alle von und in Ollingen. Die Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

28. Mai 1971.

**Automobilgesellschaft Sissach-Eptingen**, in Eptingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1962, S. 2844). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Matter, von und in Sissach.

28. Mai 1971.

**Bau- und Wohngenossenschaft Niederdorf-Langenbruck**, in Niederdorf (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1962, S. 1624). Neu wurde in den Vorstand als Kassier Marcel Müller-Schneider, von Reigoldswil, in Oberdorf BL, gewählt. Der bisherige Kassier Rudolf Bader Weibel verbleibt als Beisitzer im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident mit dem Sekretär oder Kassier kollektiv zu zweien.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciafusia

14. Mai 1971.

**Topag, Auto-Handel und Service AG**, in Neuhausen am Rheinfall. Unter dieser Firma besteht auf Grund des Statuten vom 23. April 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Garage mit Auto-Handel und Reparaturwerkstatt. Die Gesellschaft ist berechtigt, Verträgen zu übernehmen oder zu erteilen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namennaktien zu Fr. 1000, Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Max Leu, von Hemmental, in Neuhausen am Rheinfall, als Präsident; Fritz Leu, von Hemmental, in Nohl ZH; Gémeinde Laufen-Uhwiesen, diese mit Einzelunterschrift, und Walter Leu, von Hemmental, in Neuhausen am Rheinfall, ohne Unterschrift. Geschäftslokal: Zollstrasse 92.

1. Juni 1971. Kolonialwaren.

**Anna Lippuner**, in Schaffhausen, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1964, S. 115). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

1. Juni 1971. Molkerei usw.

**Robert Hübener & Sohn**, in Bühler, Molkerei mit Schweinemästerei und Landwirtschaft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 147). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

1. Juni 1971. Molkerei usw.

**Alfred Hübener**, in Bühler, Inhaber ist: Alfred Hübener-Mock, von Gais, in Bühler. Molkerei mit Schweinemästerei und Landwirtschaft. Ebne 19.

1. Juni 1971. Autospenglerei, Garage.

**Lotito Rocco**, in Bühler, Inhaber ist: Lotito Rocco, italienischer Staatsangehöriger, in Bühler. Autospenglerei mit Garage. Bei der Rose.

1. Juni 1971. Export, Import usw.

**Contrade AG Herisa**, in Herisa u. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Export, Import und Binnenhandel von Waren aller Art, insbesondere von Produkten für die Baubranche, die Ausführung der damit im Zusammenhang stehenden Montage- und Servicearbeiten sowie die Verwertung von Patenten. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften an- und verkaufen und sich bei andern, gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namennaktien zu Fr. 1000, Publikationsorgan: SHAB. Mittelteil eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und zeichnen kollektiv zu zweien: Karl Inauen, von und in Appenzell, als Präsident, und Alois Beda Zängler, von Niederhelfenschwil, in Appenzell, als Delegierter. Geschäftsdomizil: Poststrasse 1.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. Mai 1971. Bauten.

**Walo Bertschinger AG**, Zweigniederlassungen in St. Gallen und Sargans, Übernehmung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1970, S. 2862). mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Oscar Rüegg ist erloschen.

28. Mai 1971.

**Franz Carl Weber A.-G.**, Spezialhaus für Spielwaren, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1967, S. 1797), mit Hauptsitz in Zürich. Karl Weber ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Paul Weber-Beck ist nicht mehr Delegierter, sondern Präsident des Verwaltungsrates; Franz Carl Weber, nun in Kilchberg ZH, ist nicht mehr Protokollführer, sondern Delegierter des Verwaltungsrates und bleibt Direktor; alle drei führen weiter Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Albert Werder, Vizedirektor, ist erloschen. Fritz Zaugg ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jules Morath, von und in Zürich, Vizedirektor sowie Kollektivprokura zu zweien an Heinz Kaufmann, von Herzogenbuchsee BE, in Adliswil ZH, und Fritz Rothacher, von Blumenstein BE, in Thalwil.

28. Mai 1971.

**Astal AG, Apparate- und Stahlbau**, in Alt St. Johann (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1970, S. 890). Walter Heller ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Benjamin Ritter ist nun Präsident und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Mai 1971.

**Aluminiumwerke A.-G. Rorschach**, in Rorschach, Fabrikation und Handel von elektrotechnischen und elektrochemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1970, S. 1278). Manoel Bon de Sousa Pernes und Alfons Züllig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Eric Austin Trigg, von Verdun (Canada), in Collonge-Bellerive GE, und Dr. Hans Jakob Waltheri Lutz, von Rheineck, in Thônex GE, beide ohne Unterschrift.

28. Mai 1971.

**Bank in Niederuzwil**, in Niederuzwil, Gde. Uzwil (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 553). Aktiengesellschaft. Alois Sutter, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist sowie Peter Zweifel-Ammann, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Hans Neukom ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Zaugg ist nun Präsident. Ferner wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Augustin Mühlebach zum Vizepräsidenten ernannt. Beide führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Gämperli Watterung, von Oberuzwil, in Niederuzwil, Gde. Uzwil, sowie Anton Suter-Christ, von Oberbüren und Wuppenau, in Uzwil, beide ohne Unterschrift.

28. Mai 1971.

**Elektrizitätswerk Uznach A.-G.**, in Uznach (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1970, S. 643). Carl Bochsler-Inglin ist nicht mehr Mitglied der Betriebskommission, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Beda Röllin und Karl Blöchliger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Schöbi, von Berneck, in Uznach, Mitglied der Betriebskommission, mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie Karl Imper, von und in Uznach, ohne Unterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Moser, von Stein/Togg, in Jona.

28. Mai 1971. Waren aller Art.

**Globolia AG**, in A. u. Handel mit Waren aller Art, insbesondere An- und Verkauf von Briefmarken usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 961). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Niklaus Engler wohnt nun in Heerbrugg, Gde. Au.

28. Mai 1971.

**Arthur Müller, Druckfarbenfabrik AG**, in Rapperswil (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1964, S. 1718). Arthur Müller, Präsident, und Alois Siegel sind zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Hedwig Huser-Müller ist nun Präsidentin und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Willy Rüttimann ist nun Delegierter; er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Franz Huser-Müller, Mitglied des Verwaltungsrates, führt anstelle der Kollektivunterschrift zu zweien nun Kollektivprokura zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Louis Kaelin, von Zürich und Einsiedeln, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Domizil: Glärnischstrasse 10.

28. Mai 1971.

**Conservenfabrik Sargans A.G.**, in Sargans, Herstellung und Vertrieb von Nahrungsmitteln und Nahrungsmitteln, insbesondere von Konserven usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2220). Dr. Max Graf und Verena Müller-Graf sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Roland Perret, von La Sagne NE, in Horn TG, Vizepräsident, und Hans Fischer, von Bäretswil ZH, in Horn. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Müller, bisher Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und Direktor und führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Mai 1971.

**Bodankies und Beton AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1971, S. 1279). Die Unterschrift von Arnold Moos ist erloschen.

28. Mai 1971. Beteiligungen.

**Kalo GmbH.**, in St. Gallen, Verwaltung von Beteiligungen und von Hypothekenanlagen (SHAB Nr. 16 vom 23. 1. 1964, S. 221). Geschäftsdomizil: Spisergasse 6, bei Karl Kubli.

28. Mai 1971.

**Wohnbaugenossenschaft Winkeln**, in St. Gallen (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1964, S. 795). Walter Bruhin ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Hans Bleiker ist nun Sekretär. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt Paul Hasenfratz, von Trimbach SO, in St. Gallen. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Moosstrasse 51.

28. Mai 1971.

**Käsereigesellschaft Oberstetten**, in Oberstetten, Gemeinde Uzwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1962, S. 3687). Oskar Tobler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Fridolin Gmür, von Amden, in Oberstetten, Gemeinde Uzwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

28. Mai 1971.

**Genossenschaft Migros St. Gallen, in Gossau**, in Gossau (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1971, S. 479). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Dolly Mettler-Gniirs, von Stäfa ZH, in St. Gallen.

28. Mai 1971.

**Invalida Lehr- und Arbeitswerkstätte für Behinderte**, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1967, S. 2559). Die Unterschriften von Martin Gut und Ernst Zink, Mitglieder der Betriebskommission, sind erloschen. Neu wurden in die Betriebskommission gewählt Vreni Stäheli, von Frauenfeld, in St. Gallen; Matthias Kutter, von Mett-Biel, und Ernst Ganz, von Embrach ZH, alle drei in St. Gallen. Vereinspräsident und Präsident der Betriebskommission zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem Mitglied der Betriebskommission.

28. Mai 1971.

**Bruno Länzlinger, Hotel Pfauen**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Bruno Länzlinger, von Mosnang, in St. Gallen. Betrieb des Hotels Pfauen. Torstrasse 22.

28. Mai 1971. Käserei.

**Paul Gehri**, in Eichberg, Käserei (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1969, S. 2839). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Mai 1971. Waren aller Art.

**Albert Buchegger**, in St. Gallen, Vertrieb von landwirtschaftlichen Geräten und Waren aller Art (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 592). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Juni 1971. Dentalwaren, Feuerzeuge.

**Coltène A.G.**, in Altstätten, Handel mit sowie Herstellung und Vertrieb von Dentalwaren, Feuerzeugen usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1971, S. 1087). Dr. Wolfgang Heberlein, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Max Welti ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Michael Lorenz, von Krinau SG, in

Uznach SG, Sekretär; Paul Kaiser, von Mörswil, in Pfäffikon SZ; Margarita Castillo, von und in Richterswil ZH, und Georg Hoefliger, von Freienbach SZ, in Bäch SZ.

1. Juni 1971. Kunststoff-Folien.

**Afex AG.**, in Wald-Schönengrund, Gemeinde St. Peterzell, Fabrikation von und Handel mit Kunststoff-Folien usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1317). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erwin Zürcher, von Frutigen BE, in Schönengrund AR.

1. Juni 1971.

**Buchdruckerei Flawil A.-G.**, in Flawil (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 24). An der Generalversammlung vom 24. April 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus fünf bis sieben Mitgliedern. Arnold Schiess ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Max Bühler, von und in Uzwil; Hans Messeri, von Rümelingen BE, in Wil, und Erwin Rimensberger, von Kirchberg SG, in Flawil. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1971. Chemisch-technische Produkte.

**Feldmühle AG**, in Rorschach, Herstellung, Verarbeitung und Handel chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 24). Die Prokuren von Hans Schoch und Otto Wiesehöfer sind erloschen.

1. Juni 1971.

**Sportsfashion Ltd. St. Gallen**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Sport- und Freizeit-Bekleidungsstücken aller Art usw. (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2214). Dr. Guido Benz, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz E. Gausich ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. er bleibt Delegierter und Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

1. Juni 1971.

**Darlehenskasse Niederhelfenschwil**, in Niederhelfenschwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1966, S. 2245). Albert Röllli, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Norbert Oberholzer, von Goldingen, in Niederhelfenschwil. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar und weitere vom Vorstand bezeichnete Unterschriftenberechtigte kollektiv je zu zweien.

1. Juni 1971. Zentralheizungen.

**Robert Schoch**, in Rheineck, Ausführung von Zentralheizungen (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 307). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterthal vom 23. April 1971 wurde über den Firmhaber der Konkurs eröffnet.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

28. Mai 1971. Altseiten, Metalle, Autos.

**J. Gemperle**, in Cazis, Inhaber dieser Firma ist Johann Jakob Gemperle, von Sarn, in Unter-Realta, Gemeinde Cazis. Handel mit Altseiten und Metallen, sowie Autohandel. Unter-Realta.

28. Mai 1971.

**Lorenz Begerelli, eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Lorenz Begerelli, von Trun, in Chur. Immobilien- und Treuhänderbüro. Engenstrasse 38.

28. Mai 1971.

**Wohnbaugenossenschaft Quadras, Seoul**, in Seoul (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1965, S. 3695). Emil Florineth, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Balsar Biert, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Neu in den Vorstand wurde gewählt Mic Feuerstein, von Fuldera, in Seoul, als Aktuar. Die Unterschrift führen der Präsident, der Aktuar und der Kassier kollektiv zu zweien.

28. Mai 1971.

**Griso-Chemie A.G. (Griso-Chemie S.A.) (Griso-Chemie Ltd.)**, in Chur (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1968, S. 1267). Tobias Kuoni, Präsident, und Dr. Clau Berther sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Andreas Kuoni, Delegierter, ist nun auch Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln.

28. Mai 1971. Maler- und Gipsergeschäft.

**Peter Michel**, in Davos. Inhaber dieser Firma ist Peter Michel, von Zürich, in Nürenndorf. Maler- und Gipsergeschäft. Hofstrasse.

28. Mai 1971.

**Franz Carl Weber A.G., Spezialhaus für Spielwaren, Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968, S. 1881). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich; **Franz Carl Weber A.G., Spezialhaus für Spielwaren, Zweigniederlassung in St. Moritz** (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968, S. 1881), mit Hauptsitz in Zürich.

Karl Weber ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben; Paul Weber-Beck ist nicht mehr Delegierter, sondern Präsident des Verwaltungsrates; Franz Carl Weber, nun in Kilchberg ZH, ist nun Delegierter des VR; er bleibt Direktor; alle zeichnen wie bisher einzeln. Die Unterschrift von Albert Werder ist erloschen. Fritz Zaugg, Vizedirektor, ist nun Direktor und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Vizedirektor Jules Morath, von und in Zürich, zeichnet nun kollektiv. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinz Kaufmann, von Herzogenbuchsee, in Adliswil, und Fritz Rothacher, von Blumenstein BE, in Thalwil.

28. Mai 1971.

**Darlehenskasse Davos-Dorf**, in Davos-Dorf (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1965, S. 2182). Thomas Heidstab, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Josias Feldmann ist nun Präsident; der bisherige Beisitzer Jacob Proder, von Davos, in Davos-Dorf, nun Vizepräsident. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Andreas Valär ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt Emil Wartmann, von St. Gallen, in Davos-Dorf, als Aktuar, Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

1. Juni 1971. Versicherungen, Treuhand.

**Guyan & Co. AG.**, in Davos, Versicherungsagenturen und Immobilien-Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1861). Neue Verwaltungsräte sind Christian Kieckler, von und in Davos, und Christian Christ, von Kiblibi, in Davos; beide zeichnen einzeln.

1. Juni 1971. Hoch- und Tiefbau usw.

**Hotag Zizers AG**, in Zizers. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie die Übernehmung von Aufträgen als Generalunternehmen, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken und Beteiligungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namennaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 50 000 libertiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Gämperli, von Jonschwil SG, in Zizers, als Präsident, und Anton Galliard, von und in Untervaz. Der Präsident zeichnet einzeln, das übrige Mitglied zeichnet kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Karl Gämperli, Rangstrasse 74 G.

1. Juni 1971.

**Puritan Finanz AG**, in Chur (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 937). Dr. Robert Schwarz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist Guido Caviezel lic. iur., von Valendas, in Landquart, Gemeinde Igis; er zeichnet einzeln.

1. Juni 1971.

**Funk Taxi AG Klosters**, in Klosters. Gemäss Statuten vom 26. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Taxi-Unternehmens. Das durch Sacheinlage voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Paul René Minder, in Sigriswil BE, Jean-Pierre Minder, in Klosters, und Elfriede Minder-Peyer, in Klosters, als einfache Gesellschafter, Mobilien usw. zum Kaufpreis von Fr. 73.000, gemäss Sacheinlagevertrag beziehungsweise Kaufvertrag vom 29. März 1971. Auf Anrechnung an den Übernahmepreis erhält die Sacheinlegerin 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 nebst einer Gutschrift von Fr. 23.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jean-Pierre Minder, von Auswil BE, in Klosters. Domizil: c/o Jean-Pierre Minder, Haus Thut.

1. Juni 1971. Beteiligungen. Waren aller Art usw.

**Dareo AG**, in Davos, Beteiligungen, Waren aller Art, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1971, S. 361). Direktor mit Einzelunterschrift ist Johan Chasman, belgischer Staatsangehöriger, in Wemmel (Belgien).

1. Juni 1971. Bauunternehmung.

**Gebr. Paul & Max Sosio**, in Zizers, Bauunternehmung. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1966, S. 888). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Mai 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

1º giugno 1971. Operazioni finanziarie, partecipazioni.

**Roldon S.A.**, in San Vittore. Con statuto del 28 maggio 1971 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: operazioni finanziarie in Svizzera ed all'estero, partecipare ad aziende nazionali ed estere similari. La società non esplica attività nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di Fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500, interamente libere. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Consiglio di amministrazione: di almeno un membro. Amministratore unico è D<sup>r</sup> Giovanni Kessler, da Airole, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Agenzia della Fiduciaria di Lugano S.A., Casa Leon.

Aargau – Argovie – Argovia

27. Mai 1971. Generatoren, Motoren, Frequenzumformer usw. **A. van Kaick AG**, in Oberlunkhofen, Waldegg 168. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 11. Mai 1971. Zweck: Kauf, Verkauf und Herstellung von beweglichen und unbeweglichen Sachen aller Art, insbesondere von Generatoren, Motoren und Frequenzumformern. Sie kann auch immaterielle Rechte, wie Patente, Lizenzen, know-how erwerben, verwalten, verwerten und veräussern und sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied und Geschäftsführer: Walter Ferazzi-Lienhard, von Zürich, in Oberlunkhofen AG.

27. Mai 1971. **Immobilien ESTAG A.G.**, in Gebenstorf, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Ueberbauung von Grundstücken (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1968, S. 999). Der Präsident Paul Tröndle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Der bisherige Delegierte Walter Erni ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Neues Domizil: bei Walter Erni, im Sand 616.

27. Mai 1971. Motorräder, Fahrräder usw. **Paul Hartmann**, in Gränichen, Handel mit und Vertretungen in Motorrädern, Fahrrädern und Zubehör an gros, Betrieb einer Emailierwerkstätte (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1953, S. 352). Diese Firma ist infolge Uebertrages des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 22. Mai 1971 an die neue Firma «Paul Hartmann AG Gränichen», in Gränichen, erloschen.

27. Mai 1971. Fahrräder, Motorfahrräder usw. **Paul Hartmann AG Gränichen**, in Gränichen, Unterfeld 1240. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. Mai 1971. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Fahrrädern, Motorfahrrädern und Transportgeräten, Handel mit Fahrrad- und Motorfahrzeugbestandteilen und -zubehör aller Art, ferner Betrieb eines Emailier- und Sandstrahlwerkes, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 200.000, voll liberiert und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Uebernahme von Aktiven im Betrage von Fr. 738.196,03 und Passiven von Fr. 199.126,20 gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 22. Mai 1971 der bisherigen Einzelfirma «Paul Hartmann», in Gränichen, von Fr. 539.069,83 werden Fr. 160.000 voll auf das Grundkapital anzurechnen. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Paul Hartmann-Suter, von Unterkulm AG in Gränichen, mit Einzelunterschrift; weiteres Mitglied: Hans Hartmann-Kaufmann, von Unterkulm AG, in Rohr AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien: Arthur Hartmann-Dumont, von Unterkulm AG, in Teufenthal AG.

28. Mai 1971. Waren aller Art, Haushaltgeräte, Baumaschinen. **Liebherr Export GmbH (Liebherr Export S. à r.l.) (Liebherr Export Ltd. Liability Co.)**, bisher in Wettingen, Kauf und Verkauf von, Handel mit sowie speziell Export von Waren aller Art, insbesondere der durch die Firma Hans Liebherr, von Biberach an der Riss (Bundesrepublik Deutschland), hergestellten Erzeugnisse (Haushaltsgeräte und Baumaschinen) (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2358). An der Gesellschafterversammlung vom 7. Mai 1971 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, der Sitz der Gesellschaft nach Oberseggenthal, Nussbaumen, Kirchweg 46, verlegt und die Firma in Liebherr-Export GmbH (Liebherr-Export S. à r.l.) (Liebherr-Export Ltd. Liability Co.) geändert. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Theo Eisenacher, von und in Zürich.

28. Mai 1971. Beteiligungen. **Liebherr-Interholding AG**, bisher in Wettingen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 204). An der Generalversammlung vom 7. Mai 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert und die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Oberseggenthal, Nussbaumen, Kirchweg 46, beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt nun den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art, sowie auch die Finanzierung, Kontrolle und Beratung von Unternehmen im In- und Ausland. Sie kann ferner auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Als weiteres, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Kurt Kube, deutscher Staatsangehöriger, in Biberach an der Riss (Bundesrepublik Deutschland).

28. Mai 1971. Ingenieurbüro, Hoch-, Tiefbauunternehmung. **Rotlitz, Lienhard & Cie. A.-G.**, in Aarau, Betrieb eines Ingenieurbüros sowie eines Hoch- und Tiefbauunternehmens (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1971, S. 540). An der Generalversammlung vom 30. April 1971 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 1.000.000 durch Ausgabe von 500 weiteren, durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1.500.000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 1.500.000, ist voll liberiert und eingeteilt in 3000

Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus 2 bis 7 Mitgliedern. Die Statuten wurden in diesem Sinne revidiert.

28. Mai 1971. Maschinen, Anlagen.

**Inter-Pallmann GmbH**, in Aarau, am Tannweg 7. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 14. Mai 1971. Zweck: Vertrieb von Maschinen und Anlagen der Zerkleinerungsbranche nach allen Ländern, mit Ausnahme der Bundesrepublik Deutschland. Sie kann sich ferner bei anderen Unternehmen beteiligen, kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben und Lizenzen vergeben oder know-how-Verträge abschliessen. Stammkapital: Fr. 20.000. Gesellschafter: Wilhelm Pallmann-Wenz, deutscher Staatsangehöriger, in Zweibrücken (Bundesrepublik Deutschland), mit einer Stammanteile von Fr. 19.000, und Paul Gruber Aeschbacher, von Santa Domenica GR, in Aarau, mit einer Stammanteile von Fr. 1000. Mitteilungen an die Gesellschafter: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Wilhelm Pallmann-Wenz (Gesellschafter) und Paul Gruber-Aeschbacher (Gesellschafter).

28. Mai 1971. Armaturenfabrik, Metallgiesserei usw. **Aktiengesellschaft Karer, Weber & Cie.**, Armaturenfabrik und Metallgiesserei, in Unterkulm. Betrieb einer Armaturenfabrik und Metallgiesserei, Handel mit Artikeln dieser Fabrikation usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1971, S. 702). An der Generalversammlung vom 23. März 1971 wurden neue Statuten beschlossen, die folgende neue, publikationspflichtige Bestimmungen zum Inhalt haben: Die Firma lautet nun: **Aktiengesellschaft Karer, Weber & Cie.** Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Armaturenfabrik, einer Metallgiesserei und eines Warmpresswerkes. Sie kann neben dem Verkauf der in den eigenen Betrieben hergestellten Produkte auch den Handel mit branchenähnlichen Produkten betreiben und sich an Unternehmen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, können aber auch durch eingeschriebenen Brief gemacht werden, wenn alle Adressen bekannt sind.

28. Mai 1971.

**B.I.M. A.-G. für Bekleidungsindustrie, Meisterschwanden**, in Meisterschwanden, Fabrikation von Bekleidung aller Art, Beteiligung an ähnlichen Unternehmen und Engrosvertrieb der Erzeugnisse (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1970, S. 1821). Der Präsident Dr. iur. Hans Baur-Achermann ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Max von Arx-Baur ist als Vizepräsident und Delegierter und Heinrich Jucker-Skudung als Delegierter zurückgetreten. Sie bleiben Mitglieder des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Harold Taeschler-Dubler, von Waldkirch SG, in Sarmentorf AG, als Präsident; Peter A. Ruepp, von Sarmentorf AG, in Seengen AG, als Vizepräsident, und Alex A. Taeschler-Rey, von Waldkirch SG, in Sarmentorf AG, als Delegierter. Sie zeichnen ebenfalls kollektiv zu zweien. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Renate Wolf, von Lotzwil BE, in Meisterschwanden-Tennwil. Die Prokura von Otto Keller ist erloschen.

28. Mai 1971.

**Konsumverein Zurzach und Umgebung**, in Zurzach, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1966, S. 1380). An der Generalversammlung vom 5. Februar 1970 wurde die Fusion mit der «Coop Brugg», Genossenschaft mit Sitz in Brugg, beschlossen und der Fusionsvertrag genehmigt. Diesem Vertrag zufolge übernimmt die «Coop Brugg» vom «Konsumverein Zurzach und Umgebung» im Sinne von Art. 914, OR, sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 31. Juli 1970 und mit Wirkung ab 1. August 1970. Der «Konsumverein Zurzach und Umgebung» ist daher aufgelöst. Die Gläubiger haben dem Schuldnerwechsel zugestimmt bzw. sind sichergestellt. Die Löschung der Genossenschaft im Handelsregister erfolgt, sobald die Bewilligung der Eidg. Steuerverwaltung vorliegt.

28. Mai 1971.

**Coop Brugg**, in Brugg, Förderung der sozialen Wohlfahrt und Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch gemeinsame Deckung des Bedarfs an Lebensmitteln, Gebrauchsgegenständen und Verbrauchsgütern usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1970, S. 2442). An der Delegiertenversammlung vom 21. August 1970 wurden der Fusionsvertrag mit dem «Konsumverein Zurzach und Umgebung», Genossenschaft mit Sitz in Zurzach, und die Fusionsbilanz per 31. Juli 1970 genehmigt. Demgemäss übernimmt die «Coop Brugg» im Sinne von Art. 914 OR sämtliche Aktiven und Passiven des «Konsumvereins Zurzach und Umgebung» auf Grund dieser Fusionsbilanz. Ferner wurde an der nämlichen Delegiertenversammlung eine nicht publikationspflichtige Aenderung der Statuten beschlossen.

28. Mai 1971. Grobeisen, Brennstoffe usw. **Emil Reinle A.G. Baden**, in Baden, Handel mit Grobeisen, festen und flüssigen Brennstoffen für die Industrie- und Hausbrandbedarf und mit Treibstoffen usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 513). An der Generalversammlung vom 30. April 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Stefan Biland; seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Michael Bochsler, von Oberwil AG, in Freienwil AG.

28. Mai 1971.

**Milch-Genossenschaft Gebenstorf**, in Gebenstorf (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1965, S. 115). Der Vizepräsident Josef Keller-Rüthemann ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Vizepräsident wurde der bisherige Beisitzer Moritz Eberhart-Renold, von Grafenried BE, in Gebenstorf, gewählt. Der Präsident heisst Fritz Friedli-Wyss, der Kassier Marcel Hayoz-Umbricht und der Aktuar Karl Müller-Heiniger. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

28. Mai 1971. Liegenschaften. **Max & Ida Müller**, in Brugg, Albulagasse 4. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Januar 1969 eine Kollektivgesellschaft, mit Max Müller Hirt, von und in Brugg, und Ida Müller-Meier, von und in Brugg, als kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigten Gesellschafter. Verwaltung von Liegenschaften.

28. Mai 1971.

**Hypothekbank Lenzburg**, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1970, S. 348). Der Präsident Walter Iringer, dessen Unterschriftsrecht erloschen ist, sowie die Mitglieder Hans Suter, Hans Rey und Walter Fischer sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Präsident ist jetzt der bisherige Vizepräsident Rudolf Müller-Gimmel, auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen führend. Zum Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied Dr. Markus Roth-Wildi, von und in Lenzburg, ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Als weitere, nicht unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Dr. iur. Erich Eichenberger-Tanner, von Beinwil am See, in Lenzburg; Fred Isler-Zweifel, von Holderbank 'AG, in Möriken-Wildegg; Ernst Müller-Häfeli, von Gächlingen SH, in Lenzburg, und Bruno Thut-Dinkel, von und in Seengen.

28. Mai 1971.

**Hypothekbank Lenzburg**, Zweigniederlassung in Meltingen (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1970, S. 348). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lenzburg. Das Unterschriftsrecht des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Walter Iringer ist erloschen. Präsident ist jetzt der bisherige Vizepräsident Rudolf Müller-

Gimmel, auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien führend. Sodann ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden an den neuen Vizepräsidenten Dr. Markus Roth-Wildi, von und in Lenzburg.

28. Mai 1971. Dreher, Fräser, Schweiss-, Montagearbeiten. **Ughetti & Co.**, in Kaisersstuhl, Uebernahme von Dreher-, Fräser-, Schweiss- und Montagearbeiten aller Art (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1965, S. 1308). Die Firma lautet neu: **Ughetti & Toff**.

28. Mai 1971.

**Wasserversorgungsgenossenschaft Sulz-Künten**, in Künten (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1961, S. 2177). Der Präsident Josef Staubi ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Präsident wurde in den Vorstand gewählt: Werner Döngi-Odermatt, von Engelberg OW, in Künsten-Sulz AG. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

28. Mai 1971.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Möriken**, in Möriken-Wildegg (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1966, Seite 3210). Der Vizepräsident Willy Vondach ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Otto Vögeli-Hunziker, von Herbligen BE, in Möriken-Wildegg, ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

28. Mai 1971. Hutgeflechtfabrikation.

**Otto Steinmann & Co. AG.**, in Wohlen, Hutgeflechtfabrikation usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1328). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Alfred Morf führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Mitglied Rudolf Morf ist zum Delegierten ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Ernst Müller und Arnold G. Widmer; ihre bisherigen Prokuren sind damit erloschen.

28. Mai 1971.

**Bühlbrunnen Beinwil a/See**, in Beinwil am See, Genossenschaft (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1965, S. 2528). Der Vizepräsident und Kassier Heinrich Merz und der Aktuar Karl Eichenberger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihr Unterschriftsrecht ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ida Merz-Eichenberger, von und in Beinwil am See, als Vizepräsidentin und Kassierin, und Hans Fuchs, von Remigen AG, in Beinwil am See, als Aktuar. Der Präsident oder die Vizepräsidentin zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

28. Mai 1971. Bekleidung, Wäsche.

**Bundy AG**, in Baden, Handel mit Bekleidung und Wäsche aller Art, Beteiligung an ähnlichen Gesellschaften der Branche (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1969, S. 1868). Das bisherige Mitglied Walter Meier ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt: Walter Bosshard-Claderari, von Wettingen, in Rancate TI, als Präsident, und Leyla Blank, von Muri bei Bern, in Lugano. Sie führen Kollektivunterschrift.

28. Mai 1971. Stoffe usw.

**Flockage AG**, in Auw, Dessinieren und Beflocken von Stoffen und synthetischen Produkten, Tapeten und sämtlichen Papiersorten (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 410). Das Mitglied Hans Meer ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Die bisherige Präsidentin Erika Meyer-Wohler ist jetzt einziges Mitglied der Verwaltung und führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

28. Mai 1971.

**Weinbaugenossenschaft Gebenstorf**, in Gebenstorf (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1954, S. 1320). An der Generalversammlung vom 25. April 1970 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Die Firma wird gelöst, sobald die Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung vorliegt.

28. Mai 1971.

**Rolf Bertschi Kabelbau Gebenstorf**, in Gebenstorf, Montage von Kabeln und Armaturen für Hochspannung Steuerungen sowie Verkauf und Montage sämtlicher elektrischer Apparate (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1971, S. 541). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes an die neue Kollektivgesellschaft «Gebr. R. & R. Bertschi, Kabelbau Gebenstorf», in Gebenstorf, erloschen.

28. Mai 1971.

**Gebr. R. & R. Bertschi Kabelbau Gebenstorf**, in Gebenstorf, Oberriedenstrasse 644. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Juni 1971 eine Kollektivgesellschaft mit Rolf Bertschi-Kappeler, von Dürrenäsch AG, in Gebenstorf, und Roman Bertschi-Tonhäuser, von Dürrenäsch AG, in Brugg, als Gesellschafter. Montage von Kabeln und Armaturen für Hochspannung und Steuerungen sowie Verkauf und Montage sämtlicher elektrischer Apparate.

28. Mai 1971.

**P. Wälti**, in Schafisheim, Käseerei, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1959, S. 1720). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Mai 1971.

**Walo Bertschiger AG**, Zweigniederlassung in Aarau, Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, insbesondere von Strassen-, Geleise-, Wasser-, Tunnel- und Brückenbauten (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1971, S. 2), mit Hauptsitz in Zürich. Das Unterschriftsrecht von Oscar Rieger ist erloschen.

28. Mai 1971.

**Arlolet AG**, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Girll- und Kinderbekleidung (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 128). Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident gewählt: Peter R. Taugwalder-Hill, nun in Aarau wohnhaft; er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien. Die Prokuristin Monique Simon wohnt jetzt in Aarau.

28. Mai 1971.

**Audi NSU Vertriebs AG**, in Schinznach - Bad, Import und Vertrieb von Automobilen und Motoren der Firma Audi NSU Auto Union Aktiengesellschaft, in Neckarsulm (Bundesrepublik Deutschland) sowie von Ersatz- und Zubehörteilen hierfür (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 925). Der Vizepräsident Dr. iur. Hans Zimmermann, ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident gewählt: Hans Erdmann Schönbeck, deutscher Staatsangehöriger, in Ingolstadt (Bundesrepublik Deutschland). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Mai 1971.

**Elektro Hoerni 4663 Aarburg**, in Aarburg, Frohburgstrasse 60. Inhaber dieser Firma ist Heiner Hoerni-Padeste, von Niedereunforn TG, in Aarburg. Planung von Elektroanlagen für Wohnungs-, Industrie- und Gewerbetrieben, Beleuchtungsanlagen für die Nationalstrassen. Ausführung von Elektro- und Telefonanlagen, Handel mit den in diesen Branchen handelsüblichen Elektrogeräten.

28. Mai 1971.

**H. Woodli & Cie. AG**, in Aarau, Betrieb von Möbelwerkstätten (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1971, S. 1053). Kollektivprokura zu zweien für den Geschäftskreis des Hauptsitzes wurde erteilt an Hans Hanger, von Basel, in Köniz-Wabern BE; er führt auch weiterhin Kollektivprokura für die Zweigniederlassung Bern.

1. Juni 1971. Inneneinrichtungen jeder Art usw. **Rosoni AG**, in Wohlen, Herstellung und Vertrieb von Artikeln für Inneneinrichtungen jeder Art und verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1971, S. 105). An der Generalversammlung

vom 21. Mai 1971 wurden vom bisherigen Grundkapital von Fr. 250.000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1.000, 126 Aktien in 252 Namenaktien zu Fr. 500 zerlegt. Gleichzeitig wurde das Grundkapital durch Ausgabe von 126 neuen Namenaktien zu Fr. 500, 61 neuen Namenaktien zu Fr. 1.000 und 63 neuen Namenaktien zu Fr. 2.000 auf Fr. 500.000 erhöht. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 80.000 durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft liberiert und die restlichen Fr. 170.000 in bar einbezahlt. Ferner wurden die Statuten teilrevidiert. In bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt ist lediglich folgende Änderung eingetreten: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 500.000, ist voll liberiert und eingeteilt in 378 Namenaktien zu Fr. 500, 185 Namenaktien zu Fr. 1.000 und 63 Namenaktien zu Fr. 2.000.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

28. Mai 1971.

**Thurg. Milchproduzentenverband**, in Weinfelden, Genossenschaft (SHAB Nr. 155 vom 5.7.1968, S. 1462). Ein Hugo Meili, von und in Winterthur, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

28. Mai 1971. Bauten.

**Walo Bertseher AG**, Zweigniederlassung in Frauenfeld, Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1970, S. 2852). Die Unterschrift von Oscar Rüegg ist erloschen.

28. Mai 1971.

**Manfred Broter, Hotel Hecht**, in Bischofszell (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1967, S. 658). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Mai 1971. Bäckerei, Konditorei.

**Karl Baumgartner**, in Bischofszell, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1945, S. 2607). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Mai 1971. Warenhandlung, Zigarrenhandel.

**Frau F. Brauchli-Wenk**, in Wigoltingen, Gemischtwarenhandlung, Zigarrenhandel en gros (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1950, S. 2200). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Mai 1971. Metzgerei, Restaurant.

**A. Wüst**, in Matzingen, Firmeninhaber ist Andreas Wüst, von Oberriet SG, in Matzingen, Metzgerei und Restaurant zum Rössli. Rössli.

28. Mai 1971. Textilien.

**Gottlieb Egger**, in Altstätten, Handel mit Textilien aller Art (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1970, S. 97). Ueber die Firma wurde am 14. Mai 1971 der Konkurs eröffnet.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

28. maggio 1971.

**Cassa Rurale Montecarasso**, in Montecarasso, società cooperativa (FUSC del 12. 8. 1966, N° 187, p. 2584). La firma di Silvio Rossini, già segretario, deceduto, è estinta. Nuovo membro della direzione e segretario viene nominato Fermo Ruggeri, da Aurescio, in Montecarasso, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente.

28. maggio 1971.

**Società Finanziaria Teodosia SA**, in Bellinzona (FUSC dell'11. 2. 1971, N° 34, p. 337). L'amministrazione fiscale cantonale e federale avendo dato il proprio nulla osta, la società è radiata.

##### Ufficio di Lugano

27. maggio 1971. Partecipazioni, ecc.

**Dalear S.A.**, in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 19. maggio 1971. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia Svizzera che estere; la società potrà inoltre acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Mario Giacomini, da Russo, in Pazzallo. Recapito: Piazza Montè Ceneri 9, presso studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

28. maggio 1971. Partecipazione, ecc.

**AID Agrar-Investitionen A.G.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 10. 3. 1971, N° 57, p. 563). Ettore Galliani, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), è stato nominato nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due.

28. maggio 1971. Prodotti tessili, ecc.

**Indira S.A.**, in Lugano, fabbricazione di prodotti tessili, ecc. (FUSC del 12. 6. 1970, N° 134, p. 1355). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24. maggio 1971, la società ha deciso di modificare lo scopo in: fabbricazione, lavorazione, commercio, importazione ed esportazione di prodotti tessili, fibre sintetiche, materie plastiche, nonché la partecipazione a società svizzere ed estere aventi scopo analogo o affine. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Claudio Quessi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano.

28. maggio 1971.

**Banca del Gottardo**, in Lugano, società anonima (FUSC del 6. 4. 1971, N° 80, p. 812). Maurits Van Lerberghe, di nazionalità belga, in Bruxelles, e Roberto Calvi, di nazionalità italiana, in Milano, sono stati nominati nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due, per tutta l'impresa. Oscar Cyril Regli, già procuratore, è ora vice-direttore con firma collettiva a due con il presidente, il vice-presidente del consiglio d'amministrazione o con il direttore generale, con gli altri membri della direzione oppure con i procuratori per tutta l'impresa.

28. maggio 1971.

**Cassa rurale di Lamone**, in Lamone, società cooperativa (FUSC del 29. 3. 1967, N° 72, p. 1067). Pier Peverelli, già presidente, non fa più parte per dimissioni del comitato di direzione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente è: Domenico Daldini, da ad in Cadenpino, con firma collettiva a due con il vice-presidente e il segretario, del comitato di direzione, già iscritti.

28. maggio 1971. Immobili, ecc.

**Fonditronchi S.A.**, in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 27. maggio 1971. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero. l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Verena Gottardi, da Caslano in Gentilino. Recapito: Corso Elvezia 10, presso Fidercom S.A.

28. maggio 1971. Partecipazioni, ecc.

**Galbex S.A.**, in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 26. maggio 1971. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà inoltre amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del Cantone Ticino.

Amministrazione: uno o più membri attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Montè Ceneri 9, presso studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

28. maggio 1971. Partecipazione, ecc.

**Lagap Holding S.A.**, in Lugano, partecipazione azionaria a qualsiasi industria del ramo chimico, ecc. (FUSC del 25. 1. 1968, N° 20, p. 170). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 25. maggio 1971 la società ha deciso di modificare le modalità di firma. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Dr. Mario A. Timbal, deceduto, già presidente, e Dott. Pierfranco Bertolini e Hermes Ferrari, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il nuovo consiglio d'amministrazione è composto da: René Luks, da La Chaux-de-Fonds, in Porza, presidente e amministratore delegato; Franco Masoni, da ed in Lugano, membro, e Robert Peters, di nazionalità americana, in New York, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e amministratore delegato.

28. maggio 1971. Impianti sanitari, ecc.

**Perini e Lazzaroni S.A.**, in Lamone, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 29. 1. 1965, N° 23, p. 317). La società è sciolta dal 30 aprile 1971. Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione. Attivo e passivo sono assunti dal 1° maggio 1971, come a bilancio del 30 aprile 1971, dalla nuova società anonima Perini e Lazzaroni S.A., in Lamone, qui sotto iscritta.

28. maggio 1971. Impianti sanitari, ecc.

**Perini e Lazzaroni S.A.**, in Lamone, società anonima con atto notarile e statuto del 21. maggio 1971. Scopo: il commercio e la posa di impianti, in particolare impianti sanitari, di riscaldamento e ventilazione industriali in genere, nonché esecuzione progetti di opere da lattoniere, assunzione di rappresentanze e partecipazione ad imprese similari. La società continuerà l'esercizio della società in nome collettivo «Perini e Lazzaroni», in Lamone, che viene apportata da soci fondatori. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. La società assume a far tempo dal 1° maggio 1971 attivo e passivo della società in nome collettivo Perini e Lazzaroni, in Lamone, come al bilancio, annesso all'atto di fondazione, del 30 aprile 1971, che presenta un attivo di fr. 120.006,40 (cassa, conto cheques postali, banca, magazzino, debitori, attrezzi, mobilio, auto, ecc.) e un passivo di fr. 66.003,25 (transitorio passivo e delcredere, ecc.) cioè un attivo netto di fr. 54.003,15 accettato dalla società per fr. 48.000 e contro rimessa agli apportatori Oscar Perini 24 azioni da fr. 1.000 cadauna, e Benedetto Lazzaroni 24 azioni da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. La differenza di fr. 6003,15 viene riconosciuta agli azionisti Oscar Perini e Benedetto Lazzaroni quale eredito verso la società. La differenza di fr. 2000 è liberata in contanti. La società subentra nei diritti ed assume gli oneri della società in nome collettivo «Perini e Lazzaroni», in Lamone, con effetto retroattivo al 1° maggio 1971. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da uno o più membri, attualmente: Meinrado Della Chiesa, da Lugano, in Carabbia, presidente; Oscar Perini, da Balerna, in Lamone, membro; Benedetto Lazzaroni, da ed in Villa Luganese, membro, tutti con firma individuale. Recapito: ufficio propri.

1° giugno 1971. Abbigliamento, ecc.

**Whip S.A.**, in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 28. maggio 1971. Scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di articoli di abbigliamento, compresa ogni operazione mobiliare, immobiliare, industriale, finanziaria e commerciale in relazione con le operazioni di cui sopra e la partecipazione ad altre società aventi scopi affini. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, liberato nella misura del 40% (fr. 20.000). Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: D. Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco. Recapito: Corso Elvezia 10, presso D. Gianni Sommaruga.

1° giugno 1971. Partecipazioni, immobili, ecc.

**Artig A.G.**, in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 28. maggio 1971. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi. l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo, sia in Svizzera, sia all'estero, ai sensi di una società Holding. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: D. Attilio Lucchini, da Montagnola, in Lugano. Recapito: Via Pretorio 11, presso avv. Attilio Lucchini.

#### Distretto di Mendrisio

27. maggio 1971. Materie plastiche.

**Polisac S.A.**, in Chiasso, società anonima con atto notarile e statuti in data 13. maggio 1971. Scopo: l'esercizio di uno stabilimento per la lavorazione e la stampa di materie plastiche ed in particolare la produzione di imballaggi. Capitale: fr. 200.000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, liberate in ragione del 50% (fr. 100.000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente cinque nelle persone di: Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggi, in Vacallo, presidente; Dr. Achille Bianchi, da ed in Lugano; Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio; Pietro Antoniani, cittadino italiano, in Roma (Italia); e Sergio Sala, cittadino italiano, in Desio (Italia), membri, con firma collettiva a due. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 3.

27. maggio 1971. Spedizioni, ecc.

**Fischer e Reehsteiner S.A.**, in Chiasso, la gestione e l'esercizio di una casa di spedizioni, ecc. (FUSC del 25. 2. 1971, N° 46, p. 452). La firma del procuratore Enrico Baryguine è estinta.

27. maggio 1971. Immobili.

**Lierna S.A.**, in Chiasso, società anonima con atto notarile e statuti in data 25. maggio 1971. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi, la partecipazione a società similari sia nazionali che estere. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un consiglio di amministrazione di due membri nelle persone di: Pier Giovanni Keller, da Virethal, in Lugano, presidente, e Dr. Enrico Fracchia, da Riva San Vitale, in Vacallo, membro; ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Sofigen S.A. Corso San Gottardo 14.

27. maggio 1971. Partecipazioni.

**Promicom S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 26. aprile 1968, N° 97, p. 891). Luigi Sommariva e Pierfrancesco Campana, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione: le loro firme sono estinte. Marco Coloria, già vice-presidente, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale.

27. maggio 1971. Prodotti chimici, ecc.

**Comindu Fregus S.A.**, in Mendrisio, la fabbricazione di prodotti chimici per la cosmesi, ecc. (FUSC del 21. 5. 1971, N° 116, p. 1232/3). Con decisione assembleare del 24. maggio 1971 la società ha modificato la sua ragione sociale in **Comin Fregus S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Echallens

28. mai 1971. Immeubles.

**L'Orée PAT S.A.**, a Cugy. Suivant acte authentique et statuts du 21 mai 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente d'un immeuble sis à Cugy VD, ainsi que la location à ses propres actionnaires des appartements et garages existant dans ledit immeuble. Le capital-social est de fr. 50.000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Edmond Turci, de Duillier VD, à Pully, président; Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg GE, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Siège social: dans ses locaux. Siège administratif: chez Domus Immobilière et Financière S.A., Av. d'Ouchy 14, à Lausanne.

##### Bureau de Grandson

28. mai 1971. Appareils de cinéma.

**Bolex International S.A.**, à Sainte-Croix, appareils et accessoires cinématographiques (FOSC du 4. 2. 1971, p. 279). La signature de Walter Stehle, sous-directeur, est radiée. Robert Schiess, de Herisau AR, à Sainte-Croix, et Hellmuth Rammelt, d'Allemagne, à Yverdon, ont été nommés fondateurs de procurateur, avec signature collective à deux.

##### Bureau de Lausanne

Rectificatif.

**Walter Hofmon**, à Pully, commerce de machines (FOSC du 7. 6. 1971, p. 1387). La raison exacte est: **Walter Hofmann**.

7. mai 1971. Immeubles.

**S.I. Hauteville-Lausanne A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 13. 10. 1970, p. 2313).

**S.I. Hauteville-Lausanne B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 13. 10. 1970, p. 2313).

**S.I. Hauteville-Lausanne C.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 13. 10. 1970, p. 2313).

Ces raisons sociales sont radiées, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

28. mai 1971.

**P. Alex. Acbi «Pick-up Actualité Flash»**, à Lausanne, achat, vente et représentation de journaux, livres, etc. (FOSC du 14. 7. 1970, p. 1609). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par prononcé du Président du Tribunal du district de Lausanne du 18 février 1971. La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. L'exploitation continue et l'inscription subsiste.

28. mai 1971.

**SIC Société Industrielle de Constructions S.A.**, à Lausanne (FOSC du 25. 1. 1971, p. 225). Statuts modifiés le 12 mai 1971. Nouvelle raison sociale: **SICO Société Industrielle de Constructions S.A.**

28. mai 1971. Photographie.

**Maurice Reynond Société Anonyme**, à Lausanne, atelier de photographie (FOSC du 25. 7. 1957, p. 2020). Date de la dissolution 16 mars 1971. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

##### Bureau de Nyon

26. mai 1971. Immeubles.

**S.I. Mauverney C.**, à Glan d. Suivant acte authentique et statuts du 19 mai 1971, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la mise en valeur, la location de tous immeubles. Peu après sa constitution, la société acquerra de Charles-Louis Bertinotti et Jacques-Pierre-Bernard Bertinotti, tous deux à Gland, une parcelle de terrain de 4278 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 30 le m<sup>2</sup>, terrain sis sur le territoire de la Commune de Gland, lieu dit «En Mauverney-Dessus». Le capital social est de fr. 200.000, divisé en 200 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Le conseil d'administration est formé d'un ou de plusieurs membres; Charles-Louis Bertinotti, de Vinzel, à Gland, président; Jacques-Pierre-Bernard Bertinotti, de Vinzel, à Gland, secrétaire; Joseph Muller, de Hägglingen AG, à Lupfig AG, membre. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Adresse au siège social et bureaux: chez les Etablissements Bertinotti, Agencements BBG, à Gland.

##### Bureau de Sentier

28. mai 1971.

**Société anonyme de la Manufacture d'horlogerie Audemars, Piquet et Co (Audemars, Piquet et Co Limited)**, au Brassus, commune du Chenit (FOSC du 26. 5. 1970, N° 119, p. 1201). Henri Niess, d'Orbe, à Lausanne, a été nommé membre du conseil en remplacement de Roger LeCoulter, membre décédé, dont la signature est radiée. Il signera collectivement à deux avec les autres personnes inscrites.

##### Bureau de Vevey

26. mai 1971. Chauffage.

**Favre et Vionnet**, à Vevey, société en nom collectif (FOSC du 30. 4. 1963, p. 1236), installations sanitaires et chauffages. La société est dissoute depuis le 15 juillet 1969. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

27. mai 1971. Objets artisanaux.

**Clere Import**, à Montreux. Chef de la maison: Marcel Clere, de Vuisternens-devant-Romont FR, à Montreux. Importation et vente d'objets artisanaux et décoratifs de provenance étrangère. Avenue du Casino 48.

28. mai 1971. Publicité.

**Reela International S.A.**, à Montreux (FOSC du 31. 5. 1968, p. 1169), publicité et organisation de vente. Adresse actuelle de la société: rue de la Paix 8, Etude de l'avocat Vogelsang.

28. mai 1971.

**J. Raymond, Marbres d'Art, succursale de Montreux** (FOSC du 6. 5. 1957, p. 1218), raison individuelle avec siège à Vevey. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

##### Bureau d'Yverdon

28. mai 1971. Produits alimentaires.

**Golden Girl S.A.**, à Yverdon (FOSC du 29. 5. 1967, p. 1829). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 mai 1971, la société a modifié ses statuts sur le point soumis à publication: Nouveau but: l'achat, la vente et le commerce en général, comme aussi la fabrication de produits alimentaires utiles à la préparation de spécialités pour apprêter la volaille et le poisson; l'importation, la distribution et la représentation de tous autres produits alimentaires, vestimentaires, de nettoyage ou autres. La société pourra également s'intéresser à toutes opérations mobilières, immobilières, industrielles, commerciales et financières en rapport avec son but.

28. mai 1971. Peinture.

**Serge Etesse**, à Yverdon. Titulaire: Serge Etesse, de France, à Yverdon. Commerce de peinture. Rue du Milieu 24bis.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau Brig

28. Mai 1971. Beton.

**Philippe Gaugaz**, en Naters, fabrication de Beton (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1968). Der Instruktionrichter des Bezirkes Brig hat durch Entscheid vom 14. Mai 1971 den dem Schuldner am 29. September 1969 bewilligten Nachlassvertrag in Anwendung von Sch. K. G. Art. 315 aufgehoben und den über den Firmainhaber durch Entscheid vom 13. Mai 1968 ausgesprochenen Konkurs bestätigt.

28. Mai 1971.

**Hotelgesellschaft Zimmermann in Zermatt AG**, in Zermatt (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1966). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 15. Mai 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 600 000 neu eingeteilt in 6000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 100. Die übrigen Änderungen beziehen sich auf nicht publikationspflichtige Tatsachen.

## Bureau de St-Maurice

24 mai 1971.

**Société laitière, agricole et alimentaire de Vernayaz**, à Vernayaz. Sous cette raison il a été constituée une société coopérative ayant pour but de favoriser et garantir ses membres par une action commune en vue de la vente du lait, de ses produits dérivés, et l'exploitation d'un commerce de denrées alimentaires et de consommation, et de produits agricoles. Les statuts portent la date du 14 juin 1967. Les parts sociales sont de fr. 100. Les publications se font par le Bulletin officiel du canton du Valais quand la loi ne prescrit pas la FOSC. L'administration se compose de trois à sept membres: Joseph Faibella, président, de Vérossaz; Georges Morisod, vice-président, de Vérossaz; Laurent Borgeat, secrétaire, de Vernayaz, tous à Vernayaz. La société est engagée par les signatures collectives à deux des président, vice-président et secrétaire.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

28 mai 1971. Droguerie, etc.

**Saric S.A.**, à Fleurier, importation, exportation commerce, vente et fabrication de tous articles de droguerie, de ménage et d'alimentation (FOSC du 12. 5. 1970, N° 108, p. 1089). L'administrateur Kenneth Moore a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur: St-John-L. Mann, de Grande-Bretagne, à Hull (Angleterre), qui engage la société par sa signature collective à deux avec un autre administrateur ou un fondé de procuration.

## Bureau de Neuchâtel

27 mai 1971.

**M. I. D., Market, Information & Development S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 24 mai 1971, il est constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but, à l'étranger, l'exploitation et l'analyse de l'information, sous toutes ses formes, dans les domaines techniques, scientifiques et économiques, et notamment la fourniture d'études, de services et de publications. Elle pourra prendre des participations dans d'autres entreprises et faire toutes opérations immobilières en relation avec son but social. Elle n'exercera aucune activité en Suisse, si ce n'est celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Il est libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications et convocations sont faites dans la FOSC. Le conseil est composé d'un ou de plusieurs membres. Sont administrateurs: Roger Babel, de Genève, à Pully, président, et Olivier Etienne, de Neuchâtel, à Epalinges VD, secrétaire. Les deux administrateurs engagent la société par leurs signatures apposées collectivement. Bureaux: Rue du Temple-Neuf 4 (p. a. M. Marcel Etienne).

27 mai 1971.

**Société Anonyme Fiduciaire Suisse**, succursale de Neuchâtel (FOSC du 4. 2. 1971, N° 28, p. 280). Société anonyme avec siège principal à Bâle. Fritz Emile Zachmann, qui reste administrateur, n'est plus délégué; il continue à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'entreprise. Sont membres du comité directeur: le directeur Anton Wyss, comme président; Dr Arthur Hunziker, Eugen Isler, Ernst Kestenholz, Alfred Lucain, l'administrateur Fritz Emile Zachmann et Henry Rochat; les membres du comité directeur signent collectivement à deux pour l'ensemble de l'entreprise. Les directeurs-adjoints Hans Russenberger et Joseph Vock ont été nommés directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'entreprise. Le directeur Dr Fritz Bodmer est maintenant domicilié à Zumikon ZH.

28 mai 1971. Café-restaurant.

**Anne-Marie Vignoli**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Anne-Marie Vignoli née Zampini, épouse dûment autorisée de Sestilio Vignoli, d'Italie, à Neuchâtel. Exploitation du café restaurant Horticole. La procuration individuelle est conférée à l'époux Sestilio Vignoli, d'Italie, à Neuchâtel. Rue de Gibraltar 21.

## Genève — Genève — Ginevra

27 mai 1971.

**«Télé-restaurant» André Curched**, à Genève, exploitation de cafés-restaurants-brasseries (FOSC du 27. 12. 1966, p. 4119). Objet modifié: exploitation de cafés-restaurants-brasseries et de restaurants de collectivités. La maison n'exploite plus le restaurant des Ateliers des Charmilles SA, 109, rue de Lyon, ni la cantine de la Cité satellite de Meyrin, route de Mategnin, sn, ni le réfectoire de l'usine d'Appareillage Gardy, Société Anonyme, 22, rue des Deux-Ponts, ni le restaurant de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, Petit-Saconnex, ni la cantine de la Gradelle, chemin de la Gradelle, sn, ni le café-restaurant à l'enseigne «Les Vieilles Pierres», 4, rue du Cheval-Blanc. Elle exploite les établissements à l'enseigne «Le Dôme», 3, rue de la Cité, «Le Montre Cristo», 14, rue de l'ancien-Port, «Les Tropiques», 11, rue Sautter, «Le Baladin», 3, rue du Marché, «Le Boccacino», à Carouge, 4, place du Rondou, «Cafeteria de Moillebeau», 56, rue de Moillebeau, «Le Frascato», avenue de Feuillasse, sn, à Meyrin, «Brasserie des Trois-Chênes», 136, chemin de la Montagne, à Chêne-Bougeries, «L'Etalon», 101 boulevard St-Georges, «Le Caracol», 32, avenue de Frontenex. Nouvelle adresse: 12, route des Acacias.

27 mai 1971. Vente par correspondance.

**R. Keller CVC**, à Genève, vente par correspondance, etc. (FOSC du 2. 12. 1964, p. 3625). Procuration individuelle a été conférée à Heinz Bundschuh, d'Autriche, à Chêne-Bougeries, directeur. Nouvelle adresse: 80, rue de Lausanne.

27 mai 1971.

**Editions Ramon F. Keller**, à Genève, vente de livres, etc. (FOSC du 21. 8. 1964, p. 2562). Procuration individuelle a été conférée à Heinz Bundschuh, d'Autriche, à Chêne-Bougeries, directeur. Nouvelle adresse: 80, rue de Lausanne.

27 mai 1971. Participations.

**Trustgestor SA**, en liquidation, à Genève, participations, etc. (FOSC du 4. 1. 1971, p. 5). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 mai 1971.

**Société Immobilière Quai Gustave Ador N° 18**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 2. 1970, p. 421). Administration: Robert Tournaire (inscrit), nommé président, et Albert Tournaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 18, quai Gustave-Ador, chez Tournaire frères.

27 mai 1971.

**Banque A. Tardy & M. Baezner SA**, à Genève (FOSC du 20. 1. 1970, p. 138). La procuration de Bernard Magnin est radiée.

27 mai 1971.

**Bertschmann Finance SA**, à Genève, toutes opérations financières (FOSC du 1. 4. 1964, p. 1013). Nouvelle adresse: 8, route de Florissant, chez Hans Bertschmann.

27 mai 1971.

**Société Immobilière Plateau Champel A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1968, p. 1616). Administration: Robert Tournaire (inscrit), nommé président, et Albert Tournaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 18, quai Gustave-Ador, chez Tournaire frères.

27 mai 1971.

**Commercial, Industrial and Investment Services**, à Genève, recherche économique (FOSC du 14. 8. 1970, p. 1846). Nouvelle adresse: 17, rue du Mont-Blanc.

27 mai 1971. Placements.

**Karyza SA**, à Genève, placements, financement, etc. (FOSC du 24. 5. 1971, p. 1256). Administration: François Cramer, de et à Genève, président, et Roland Cramer (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

27 mai 1971.

**Percraft SA**, à Genève, développement de toutes affaires, etc. (FOSC du 5. 8. 1970, p. 1781). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Percraft SA**, en liquidation. Liquidateur: Jean-Henri Joye, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. Jean-Jacques Finat et Jean-Pierre Huni ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 16, place de la Fusterie, chez la Banque pour le Développement Commercial.

27 mai 1971. Conseils.

**R. & R. Associates SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 avril 1971. But: fourniture de conseils en investissements et de tous services en matière de financement, notamment en matière d'acquisitions et de fusions d'entreprises. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Paul Croisier, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 9, rue du Valais.

27 mai 1971.

**Shell (Switzerland)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 1. 1971, p. 27). La procuration de François Duvoisin est radiée.

27 mai 1971.

**Soprol-Oil SA**, à Dardagny, tous produits pétroliers (FOSC du 25. 9. 1968, p. 2073). Les administrateurs Fernand Davier et Georges Pargoud dit Pergoud (inscrits), signent désormais collectivement à deux.

27 mai 1971. Gestion de valeurs.

**Taktouk SA**, à Genève, achat, vente et gestion de valeurs, etc. (FOSC du 5. 8. 1970, p. 1781). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Taktouk SA**, en liquidation. Liquidateur: Jean-Henri Joye, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. Jacques Muller et Jean-Pierre Huni ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 16, place de la Fusterie, chez la Banque pour le Développement Commercial.

27 mai 1971. Gestion de valeurs.

**Tayouva SA**, à Genève, achat, vente et gestion de valeurs, etc. (FOSC du 5. 8. 1970, p. 1781). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Tayouva SA**, en liquidation. Liquidateur: Jean-Henri Joye, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. Jacques Muller et Jean-Pierre Huni ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 16, place de la Fusterie, chez la Banque pour le Développement Commercial.

27 mai 1971. Participations.

**Torey SA**, à Genève, participer à toutes affaires, etc. (FOSC du 8. 8. 1966, p. 2538). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Torey SA**, en liquidation. Liquidateur: Jean-Henri Joye, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. Pierre Moor et Alexis Vardieli ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 16, place de la Fusterie, chez la Banque pour le Développement Commercial.

27 mai 1971. Mandats de révision.

**Arthur Young & Co SA**, succursale de Genève, prise en charge de mandats de révision, etc. (FOSC du 22. 2. 1968, p. 388). Les pouvoirs de Jean-Jacques Zweifel, Michael Hoessli et Roger Voumard sont radiés. Gotthilf Schmid, de Stadel ZH, à Zumikon ZH, président; Fritz Hehr, de Zurich, à Urdorf ZH, et Charles Jaquier, de Villars-le-Comte VD, à Pully VD, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux. Signature collective avec un administrateur a été conférée à Walter Rysser, de Dürrenroth BE, à Muri bei Bern; Karl Müller, de Rauschlisberg TG, à Aesch bei Birmensdorf ZH, et Werner Hügli, de Mühledorf BE, à Chêne-Bougeries.

27 mai 1971.

**Fondation Cité-Jardin «Nouvel Aire»**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617). Alexandre Burin et Francis Laurencet ne sont plus membres de la commission. Jean Tanner, de Valenfeld GR, à Chêne-Bougeries, et Roland Bärtschi, de et à Mairin, ont été nommés membres de la commission; ils n'exercent pas la signature.

27 mai 1971.

**Fondation Beau-Séjour-Hôpital**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617). Octave Golay et Paul Handschin ne sont plus membres de la commission. Alice Ecuivilon, de et à Genève, et André Chiller, de Genève, à Vernier, ont été nommés membres de la commission; ils n'exercent pas la signature.

27 mai 1971.

**Fondation de Chêne-Bourg-Thônex**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617). Fernand Kaeser n'est plus membre de la commission. Jean-Claude Mingard, de Genève, à Thônex, a été nommé membre de la commission; il n'exerce pas la signature.

27 mai 1971.

**Fondation du Centre International de Genève (FCIG)**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617). Théodore de Felice et Georges Borgeaud ne sont plus membres de la commission. Par suite de mariage, Jacqueline Wavre, membre de la commission (inscrite) porte désormais le nom de Berenstein. Henri Duboule, de Genève, à Onex, et Jacques Charpié, de Moutier BE, à Meyrin, ont été nommés membres de la commission; ils n'exercent pas la signature.

27 mai 1971.

**Fondation d'Habitations à Bon Marché (FHBM)**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617). Octave Golay n'est plus membre de la commission. Raymond Paget, de Genève, à Laconnex, a été nommé membre de la commission; il n'exerce pas la signature.

27 mai 1971.

**Fondation des Immeubles «Familia» (FIF)**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617). Par suite de mariage, Jacqueline Wavre, membre de la commission (inscrite), porte désormais le nom de Berenstein.

27 mai 1971.

**Fondation de l'immeuble des assurances sociales FIAS**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617).

Edouard Pellaton, Octave Golay, Théophile Amberger et Lucie Huguenin ne sont plus membres de la commission; les pouvoirs du premier sont radiés. Frédéric Gautier, membre de la commission (inscrit), jusqu'ici secrétaire, a été nommé vice-président; il signe collectivement avec le président et le secrétaire. Jean Valencien, de Genève, à Carouge, a été nommé membre et secrétaire de la commission; il signe collectivement avec le président et un vice-président. Charles Aubert, de Genève, à Lancy; Jean-Louis Loup, de Jussy, à Vandoeuvres, et Roger Zanetti, de Sessa TI, à Chêne-Bourg, ont été nommés membres de la commission; ils n'exercent pas la signature.

27 mai 1971.

**Fondation des logements économiques de Genève**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617). François Sormani, Jean-Jacques Mégevan, Michel Brugger, Clovis Fresserat, Alfred Isch et Edmond Désert ne sont plus membres de la commission; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. Maxime Chalus, membre de la commission (inscrit), jusqu'ici secrétaire, et Lily Riondet, membre de la commission (inscrite), ont été nommés vice-présidents; ils signent chacun d'eux collectivement avec le président et le secrétaire. François Herzog, mx collectivement avec le président et un vice-président. Louis Falquet, de Genève, à Vernier; Georges Noirjean, de Montfaucon BE, à Meyrin; Jean Valencien, de Genève, à Carouge; Etienne Poncioni, de et à Genève, et Jean Broillet, de Genève, à Chêne-Bougeries, ont été nommés membres de la commission; ils n'exercent pas la signature.

27 mai 1971.

**Fondation Vernier-Aviation**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617). William Bouvier, Albert Dussoix et Edgar Volé ne sont plus membres de la commission; les pouvoirs du premier sont radiés. Philippe Aubert, membre de la commission (inscrit) a été nommé vice-président; il signe collectivement à trois avec le président et le secrétaire. Raymond Hagger, de Genève, à Thônex; Claude Budry et André Chiller, tous deux de Genève, à Vernier, ont été nommés membres de la commission; ils n'exercent pas la signature.

27 mai 1971.

**Fondation du Bourg de Versoix**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617). Lucienne Steffen n'est plus membre de la commission. Walter Borner, de Genève, à Versoix, a été nommé membre de la commission; il n'exerce pas la signature.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber:

der zwei Obligationen 3% Schweizerische Eidgenossenschaft 1956, Nrn. 92665 und 92925, von nom. je Fr. 5000.—, nebst Coupons per 1. Mai 1972 und ff.,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (635<sup>3</sup>)

3011 Bern, den 8. Juni 1971

Der Gerichtspräsident III;  
Schrade

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 8600.—, eingetragen am 16. Oktober 1935, Zinsfussbeitrag 6%, Belege Serie I Nr. 4161, haftend im 1. Rang auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 1049, einem Grundstück in den Gruben bei Gstaad, der Frau Witwe Clara Bettler geb. Heftli, geb. 1907, von Boltigen und St. Stephan, wohnhaft in Gstaad.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben binnen der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (634<sup>9</sup>)

3792 Saanen, den 7. Juni 1971

Der Gerichtspräsident von Saanen:  
W. Moor

Es wird vermisst:

Namensschuldbrief vom 28. August 1933, zu Gunsten der Porzellanfabrik Langenthal AG, Belege Serie I/5477, haftend im 11. Range auf der Liegenschaft Büttenhausen-Grundbuchblatt Nr. 217 der Erbgemeinschaft des Otto Hug-Probst, im Betrage von Fr. 500.—

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen Innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes gerechnet, dem Richteramt Wangen a/A vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (626<sup>9</sup>)

4705 Wangen a/A, 2. Juni 1971

Der a. o. Gerichtspräsident: Hofer

Es werden vermisst:

- Fr. 380.95 Gült, angeg. 29. September 1809, ab Liegenschaft «Feld» Schötz der Erbgemeinschaft Frey-Peter, Schütz;
- Fr. 5 000.— Schuldbrief, angeg. 1. November 1938, ab Liegenschaft «Dorf» Schötz, des Muri-Ulmi Josef, Schütz;
- Fr. 160.08 Gült, angeg. 8. November 1816, ab Liegenschaft «Möösli» Schötz, des Zihlmann Emil, Schütz;
- Fr. 500.— Gült, angeg. 26. Januar 1861, ab Liegenschaft «Möösli» Schötz, des Bätting-Stutz Heinrich, Schütz;
- Fr. 571.43 Gült, angeg. 30. November ?, Errichter unbekannt. Laut Protokoll ab Liegenschaft Haus Nr. 72 der Gebr. Hügi, Dorf, Schütz;
- Fr. 900.— Zehntgült, angeg. 25. Dezember 1898, ab Liegenschaft «Hostris» Schötz, der Mittelland-Raffinerie AG Schötz — früher Riechsteiner-Frey Anton, Schütz;
- Fr. 46.35 Gült, angeg. 25. Dezember 1864, ab Liegenschaft «Unterwellerberg» Schötz, des Burkart-Nick Johann, Schütz.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (628<sup>9</sup>)

6130 Willisau, den 4. Juni 1971

Der Amtsgerichtspräsident Willisau:  
Wiprächtiger

Die II. Zivilkammer der Obergerichten des Kantons Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

6 Inhaberaktien (Mäntel) Elektro-Watt, Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Zürich, zu je Fr. 500.— nom., Nrn. 138 228-32, 166 159.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (633<sup>9</sup>)

8000 Zürich, den 18. Mai 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung.

Le président du Tribunal civil du district d'Aigle somme le détenteur inconnu de la

cédule hypothécaire au porteur du capital de fr. 5000, constituée le 31 mai 1957 par Adolphe Robert fils d'Henri François Borloz, à Villeneuve, reprise par son fils Henri Louis Borloz, inscrite au registre foncier du district d'Aigle sous numéro 188503, grevant en deuxième rang la parcelle 440, feuille 8, de la commune de Villeneuve,

de produire ce titre jusqu'au 9 juin 1972 au greffe du Tribunal du district d'Aigle, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (637/2)

1860 Aigle, le 4 juin 1971 Le président du Tribunal:  
J.-P. Guignard

Le détenteur du livret d'épargne de la Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise N° 40 606, au porteur, créancier de Fr. 1371.90 est sommé de me le produire jusqu'au 15 décembre 1971. (630<sup>9</sup>)

1003 Lausanne, le 4 juin 1971 Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise N° 617 465, au porteur, créancier de Fr. 403.15, créé le 25 juin 1964, est sommé de me le produire jusqu'au 15 décembre 1971. (632<sup>9</sup>)

1003 Lausanne, le 7 juin 1971 Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

Nous, président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur de la cédule hypothécaire suivante:

1<sup>er</sup> rang: Fr. 6000.—, 5½%, cédule hypothécaire au profit de Sosthène Paumier, inscrite le 3 juillet 1936 à PJ Ig/8331.

de produire ce titre à notre Greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (625<sup>9</sup>)

2900 Porrentruy, le 2 juin 1971 Le président du Tribunal II: Hublard

Le détenteur inconnu de

l'action au porteur N° 394 433 de la société anonyme Nestlé Alimentana SA, à Vevey, de Fr. 100.— nom.,

est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Vevey, d'ici au 15 décembre 1971, faute de quoi il sera annulé. (629<sup>9</sup>)

1800 Vevey, le 3 juin 1971 Le président du Tribunal de Vevey:  
A. Loude

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Das folgende, am 22. Oktober 1970 ausgeschriebene Sparheft:

Fr. 7 710.45 Sparheft Nr. 1057 der Ersparniskasse Speicher, lautend auf Frau A. Krämer-Stähelin, St. Gallen,

ist innert Frist nicht vorgelegt worden und wird daher für kraftlos erklärt. (631)

9043 Trogen, den 7. Juni 1971 Die Obergerichtskanzlei  
App. A. Rh.

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Freiwillige

### Übertragung eines Versicherungsbestandes

Die Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, in Basel, beabsichtigt, gestützt auf Art. 18 des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1919 über die Kauttionen der Versicherungsgesellschaften, ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand an Unfall-, Haftpflicht-, Feuer-, Transport-, Fahrzeugkasko-, Diebstahl-, Glas-, Wasserschaden-, Maschinen-, Kranken- und Invaliditätsversicherungen auf die Basler, Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, zu übertragen.

Die schweizerischen Forderungsberechtigten der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, in Basel, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch die beabsichtigte Übertragung berührt werden, können ihre Einwendungen gegen diese Übertragung unter Angabe der Gründe beim Eidgenössischen Versicherungsamt, Eigerstrasse 71, 3000 Bern 23, bis zum 15. September 1971 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement der Übertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus dem vorerwähnten Versicherungsbestand von Gesetzes wegen auf die Basler, Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, über. (AA 270<sup>9</sup>)

3000 Bern 23, den 7. Juni 1971

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

## Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

La Bâloise, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, à Bâle, a l'intention de transférer, conformément à l'article 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances, l'ensemble de son portefeuille suisse d'assurances contre les accidents, de la responsabilité civile, contre l'incendie, les risques de transport, de corps de véhicules, contre le vol, le bris des glaces, les dégâts des eaux, de machines, contre la maladie et l'invalidité à La Bâloise, Compagnie d'Assurances, à Bâle.

Les créanciers suisses de la Bâloise, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, à Bâle, dont les droits découlant de contrats d'assurances sont compris dans le projet de transfert peuvent faire valoir leur opposition à ce transfert, avec indication des motifs, auprès du Bureau fédéral des assurances, Eigerstrasse 71, 3000 Bern 23, jusqu'au 15 septembre 1971.

Si le Département fédéral de justice et police approuve le transfert, les contrats susdésignés de la société cédante passeront de par la loi à la société cessionnaire, avec leurs droits et obligations.

3000 Bern 23, le 7 juin 1971

Département fédéral de justice et police

## Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni contro gli Incendi, a Basilea, ha l'intenzione di trasferire, conformemente all'articolo 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni, l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni contro gli infortuni, della responsabilità civile, contro l'incendio, i rischi di trasporto, di corpi di veicoli (casco), contro il furto, la rottura dei vetri, i danni delle acque, delle macchine, contro la malattia e dell'invalidità a La Bâloise, Compagnia d'Assicurazione, a Basilea.

I creditori svizzeri de La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni contro gli Incendi, a Basilea, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono inclusi nel progetto di trasferimento, possono fare valere le loro opposizioni a tale trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni, Eigerstrasse 71, 3000 Berna 23, entro il 15 settembre 1971.

Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia approva il trasferimento, i contratti del portafoglio suindicato passeranno per legge, con i loro diritti e obblighi, a La Bâloise, Compagnia d'Assicurazione, a Basilea.

3000 Berna 23, il 7 giugno 1971

Dipartimento federale di giustizia e polizia

## Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Die Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft in Basel, beabsichtigt, gestützt auf Art. 18 des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1919 über die Kauttionen der Versicherungsgesellschaften, ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand an Unfall-, Haftpflicht-, Fahrzeugkasko-, Kautions-, Rechtsschutz-, Kranken-, Invaliditäts- und spezielle Versicherungen auf die Basler, Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, zu übertragen.

Die schweizerischen Forderungsberechtigten der Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch die beabsichtigte Übertragung berührt werden, können ihre Einwendungen gegen diese Übertragung unter Angabe der Gründe beim Eidgenössischen Versicherungsamt, Eigerstrasse 71, 3000 Bern 23, bis zum 15. September 1971 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement der Übertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus dem vorerwähnten Versicherungsbestand von Gesetzes wegen auf die Basler, Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, über. (AA 271<sup>9</sup>)

3000 Bern 23, den 7. Juni 1971

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

## Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

La Bâloise-Accidents, Compagnie Générale d'Assurances, à Bâle, a l'intention de transférer, conformément à l'article 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances, l'ensemble de son portefeuille suisse d'assurances contre les accidents, de la responsabilité civile, de corps de véhicules, de cautionnement, de protection juridique, contre la maladie, l'invalidité et spéciales à La Bâloise, Compagnie d'Assurances, à Bâle.

Les créanciers suisses de La Bâloise-Accidents, Compagnie Générale d'Assurances, à Bâle, dont les droits découlant de contrats d'assurances sont compris dans le projet de transfert, peuvent faire valoir leur opposition à ce transfert, avec indication des motifs, auprès du Bureau fédéral des assurances, Eigerstrasse 71, 3000 Bern 23, jusqu'au 15 septembre 1971.

Si le Département fédéral de justice et police approuve le transfert, les contrats susdésignés de la société cédante passeront de par la loi à la société cessionnaire, avec leurs droits et obligations.

3000 Bern 23, le 7 juin 1971

Département fédéral de justice et police

## Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazione

La Basilese-Infortuni, Compagnia Generale d'Assicurazioni, a Basilea, ha l'intenzione di trasferire, conformemente all'articolo 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni, l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni contro gli infortuni, la responsabilità civile, di corpi di veicoli (casco), di cauzione, della protezione giuridica, contro la malattia, dell'invalidità e di assicurazioni speciali a La Bâloise, Compagnia d'Assicurazione, a Basilea.

I creditori svizzeri de La Basilese-Infortuni, Compagnia Generale d'Assicurazioni, a Basilea, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono inclusi nel progetto di trasferimento, possono fare valere le loro opposizioni a tale trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni, Eigerstrasse 71, 3000 Berna 23, entro il 15 settembre 1971.

Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia approva il trasferimento, i contratti del portafoglio suindicato passeranno per legge, con i loro diritti e obblighi, a La Bâloise, Compagnia d'Assicurazione, a Basilea.

3000 Berna 23, il 7 giugno 1971

Dipartimento federale di giustizia e polizia

## Acumos AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1971 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 31. Juli 1971 bei Mandataria, Treuhand- Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug, anzumelden. (AA 262<sup>9</sup>)

6301 Zug, den 4. Juni 1971

Die Liquidatoren

## Rulasa AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1971 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 31. Juli 1971 bei Mandataria, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug, anzumelden. (AA 263<sup>9</sup>)

6301 Zug, den 4. Juni 1971

Die Liquidatoren

## Trans-Elastic GmbH, Zug

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 788 und 733 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die Geschäfterversammlung der «Trans-Elastic GmbH», Zug, vom 17. Mai 1971 hat beschlossen, das Stammkapital von Fr. 1 000 000.— durch Rückzahlung von Fr. 600 000.— auf die einzige Stammeinlage herabzusetzen auf Fr. 400 000.— und die Statuten entsprechend zu ändern. Den Gläubigern wird hierdurch bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter schriftlicher Anmeldung ihrer Forderungen bei Notar Dr. Emanuel Grüninger in Basel, Albanvorstadt 14, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 264<sup>9</sup>)

6300 Zug, 17. Mai 1971

Die Geschäftsführung

## Dia-Reklame AG, Kirchgasse 32, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 7. Mai 1971 hat die Reduktion des Grundkapitals von Fr. 200 000.— auf Fr. 100 000.— durch Rückzahlung von 200 Aktien zu je Fr. 500.— beschlossen.

Begehren um Sicherstellung oder Zahlung von Gläubigeransprüchen sind innert 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet am Sitze der Gesellschaft, Zürich 1, Kirchgasse 32, anzumelden. (AA 266<sup>9</sup>)

8000 Zürich, den 4. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

## Gawina AG, Gawina SA, Gawina Inc., in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1971 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans Hüsey, Bellerivest. 10, 8034 Zürich, anzumelden. (AA 267<sup>9</sup>)

8000 Zürich, 4. Juni 1971

Der Liquidator:  
Dr. Hans Hüsey

## Immo SA, en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 e 745 CO

### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 mars 1971 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

En conséquence et conformément aux articles 742 e 745 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 31 août 1971, à l'adresse de la société, 8, bd Pérolles, 1700 Fribourg, Etude de Maître Raymond Gummy, notaire. (AA 272<sup>9</sup>)

1700 Fribourg, le 3 juin 1971

Le liquidateur

## Avinco SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 e 745 CO

### Première publication

Les créanciers de Avinco SA, société anonyme, ayant son siège à Genève, sont informés qu'elle a été dissoute selon décision de l'assemblée générale du 2 mars 1971. La raison sociale actuelle est Avinco SA en liquidation.

Monsieur Justin Thorens, avocat, 7, rue de la Fontaine à Genève a été nommé liquidateur avec signature individuelle.

Les créanciers sont sommés, conformément aux articles 742 et suivants du Code fédéral des obligations de faire connaître leurs réclamations au liquidateur d'ici au 31 juillet 1971. (AA 274<sup>9</sup>)

1200 Genève, le 7 juin 1971

Le liquidateur

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Libyen**

**Aenderung des Zolltarifs**

Mit der «Customs decision» N° 1 vom 7. April 1971 haben die libyischen Behörden die Einfuhrzölle auf bestimmten Importwaren aufgehoben. Diese Massnahme bezieht sich insbesondere auf Diätetika für Kleinkinder und Zuckerkrankke; in den Genuss der Zollbefreiung gelangen u. a. auch Schuhe aus Leder zu medizinischem Gebrauch, ausgenommen orthopädische Schuhe.  
Nachfolgend werden in englischer Uebersetzung aus dem arabischen Originaltext diejenigen Zollaufhebungen aufgeführt, die sich auf Erzeugnisse beziehen, welche für die schweizerische Exportindustrie von Interesse sein könnten.

**Libye**

**Modification du tarif douanier**

Par la «Customs decision» N° 1 du 7 avril 1971, les Autorités libyennes ont suspendu les droits de douane frappant des produits d'importation déterminés. Cette mesure vise notamment les produits alimentaires de régime destinés aux nourrissons et aux diabétiques. La franchise douanière est concédée également à l'importation des chaussures en cuir à usage médical autres que les chaussures orthopédiques.  
Il est publié ci-après une traduction anglaise tirée du texte original arabe des modifications se rapportant à des produits qui peuvent présenter de l'intérêt pour l'industrie d'exportation suisse.

Libyische Zolltarifnummer:	Neue Warenbezeichnung:	Zollsätze:
N°s du tarif douanier libyen:	Nouvelle nomenclature:	Taux des droits de douane:
18/6	Chocolates and other foodstuffs containing cocoa. a) Chocolates b) Others 1. Food for babies and diabetic 2. Others	40% Nil 4%
19/7	Bread, ships' biscuits and other ordinary bakers' wares not containing sugar, honey, eggs, fats, cheese or fruit. a) Bread and ships biscuits, 1. Preparations as food for children and diabetic. 2. Others.	50% Nil 50%
21/7	Food preparations not elsewhere specified or included. b) Others. 1. Food for babies and diabetic. 2. Others.	Nil 33 1/3%
64/2	Footwear with outer soles of natural or synthetic leather (other than those falling within 64/1) with outer soles of rubber or synthetics. b) Others. 1. Prepared for medical use (other than in 90/19). 2. Others.	Nil 10% 132.10.6.71

**République du Sénégal**

**Réglementation de l'importation des détergents**

D'après les dispositions en vigueur au Sénégal l'importation de certains détergents est soumise à une autorisation préalable délivrée par le ministre chargé du commerce.  
Le ressort du décret modificatif du 14 avril 1971, inséré dans le «Bulletin quotidien de la Chambre de commerce, d'industrie et d'artisanat de la région du Cap-Vert» à Dakar (N° 556) du 29 mai dernier, que la formalité ci-dessus vise désormais tous les détergents repris sous la rubrique douanière 34-02 A, B, C, ca.-cz.

**Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland**

Liste 475 vom 7. Juni 1971 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Einzahlungen
349.040	• Bulgarien .....
101.854	• Polen .....
16.992	• nicht kommerzielle Zahlungen .....
68.069	• Rumänien .....
56.55	• Tschechoslowakei .....
34.787	• Ungarn (Basis-Kurs) .....
13.600	• nicht kommerzielle Zahlungen .....

\* für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse  
132. 10. 6. 71

**Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions**

Fortsetzung - Suite

Courgenay: Association jurassienne des maîtres menuisiers charpentiers et ébénistes section Ajoie 25-2966.  
Chur: Bund-Winkler Paul 70-20785.  
Courrendlin: Amicale des contemporains 1935 25-2330.  
Cousse: Bavaud Albert vins eaux minérales Montagny-Monts 17-4666.  
La Croix (Lutry): Déglon-Dibbern Gina Karen 10-27899.  
Cumhels: Lechmann & Blumenthal Bäckerei Conditorei 70-9862.  
Dallenwil: Keller Emil 60-61975.  
Délémont: Fürst Eric 25-40537. - Habiat 668 Jean-Claude Willemijn géant 25-5124. - Joliet Daniel 25-40542.  
Deitingen: Bischof Anton 45-11043. - Flury Judith 45-11003.  
Derendingen: Hofmeier Klaus 45-11009. - Wassmer Willi mech. Werkstätte 45-6089.  
Dietikon: Dall'O Robert Laborant 80-69948.  
Domdidler: Jeunesse ouverte bulletin d'information 17-4614.  
Dürflingen: Bigler Jakob 82-7245.  
Dornach: Ackermann Guido Prokurist 40-71601. - Fackert-Freyer J. u. G. Dr. 40-23225. - Köhler Gotthard J. 40-23858.  
Dübendorf: Gloor Alfred 84-30818. - Hoch Susanne Fr. 80-86495. - Lapp AG Transformatoren und Elektroapparatebau 80-16044.  
Dulliken: Amherd René 46-10604.  
Ecublens (VD): Parti radical démocratique section d'Ecublens 10-22292. - Perret Gertler Mlle 10-29983. - Robadey Armand entreprise générale de nettoyage 10-5089.  
Effretikon: Wintsch Wilfried Elektroing. HTL 84-20696.  
Egliswil: Weber Roland 50-5411.  
Einsiedeln: Sozialdem. Partei 87-4110.  
Elgg: Büro-Krähenbühl AG 84-9275.  
Emmenbrücke: Marton R. L. & Kézér J. őszefogás 60-24260.  
Emmetsingen: Galmarini Mario 60-61973.  
Epalings: British Béat graphiste 10-20575. - Quinche Jean-Pierre Dr. ingénieur-chimiste 10-42699.  
Erlach: Delay Werner 25-17264.  
Eschenbach (LU): Selecta Montageunternehmen H. Fritsche 60-19597.  
Eschizen: Jud Anton Fahrrad- und Motorradmechaniker 85-2738.  
Estavayer-le-Lac: Droux Max boucherie 17-8897.  
Felsberg: Putzi Georg 70-20781.  
Feuerthalen: Jagdgesellschaft Schaaßen 82-962. - Wulle Kurt 82-7240.  
Fislisbach: Häfeli Hans Baugeschäft 50-5231.  
Flüelen: Epp-Zurfluh Franz 60-40935.  
Frenkendorf: Lohrer Peter Tiefbauzeichner 40-65464.  
Fribourg: Sansonnens Jean-Marc 17-20418.  
Füllinsdorf: Häring Ursula med. biol. Laborantin 40-65473.  
Gampelen: Baumer Walter 25-1268.  
Gelterkinden: Graf Söhne Albert Baugeschäft 40-23881.  
Genève: Aubry Maurice Joseph mécanicien Carouge 12-19906. - Banque populaire suisse succ. du Lignon 12-7444. - Barbezat Yvonne Mme 12-19933. - Bird Marilyn Mlle 12-61511. - Boiston Bertrand 12-61240. - Brichard Agnès Mlle secrétaire Le Lignon 12-19911. - Bulliard L. frigoriste 12-19912. - Comité d'action contre la fluoruration de l'eau de consommation 12-12065. - Decova SA société financière 12-1392. - Durmuid Raoul agent général pour le canton de Genève les assurances nationales-vie 12-9179. - Durtschi Gottfried 12-41140. - Fekete Attila Le Lignon 12-61939. - Fiaux Hortense Mme Le Lignon 12-19914. - Fournier Geneviève Mlle 12-60804. - Frei Jean Le Lignon 12-19913. - Genitra SA 12-13714. - Guignard Dominique Chêne-Bougeries 12-60481. - Héliographie Plainpalais Armand Python 12-19930. - Henry

Zu verkaufen grösseres  
**Hotelunternehmen**  
am Vierwaldstättersee.  
Verschiedene Nebenbetriebe, bedeutender Umschwung. Leicht erreichbare Aussichtslage.  
Seröse Offerten von finanzkräftigen Interessenten sind erbeten unter Chiffre M 70421 an Publicitas AG, 3001 Bern.

**Conventionsfreie Frachten**  
**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172  
Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

**Für Werbegeschenke speziell geeignet**  
Zu verkaufen  
1. Posten  
Luxus-Schreibfisch-Radio mit Uhr UKW/Mittelwelle. Mit Digital-Kalender. Fach für Notizblätter. 2. Kugelschreiber. Batteriebetrieb. Kassapreis US\$ 37,50. Mindestabnahme 6 Stück  
1. Posten  
Elektr. Wanduhren mit Radio UKW/Mittelwelle. Durchmesser Uhr 20 cm. Batteriebetrieb. Kassapreis US\$ 29,50. Mindestabnahme 6 Stück  
Beides Modelle bekannter Weltmarke. Mit Service-Garantie.  
Anfragen unter Chiffre 01-136296 an Publicitas AG, 5001 Aarau.

**FISCHER & CO.**  
5734 REINACH

Infolge Pensionierung suchen wir zum baldigen Eintritt:  
**Kanzlei-Sekretärin**  
Mitwirkung bei der Herausgabe des Schweizerischen Handelsamtsblattes und anderer Publikationen von öffentlichem Interesse, Erledigung der Sekretariatsarbeiten und Führung von Abonnementkontrollen. Sprache: Deutsch, Französisch- und Italienischkenntnis.  
Offerten sind erbeten an: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Handelsabteilung, 3003 Bern, Telefon (031) 61 27 82.

Wir verkaufen im Werkvertrag an bester Lage in der prosperierenden Vorortsgemeinde Kriens/Luzern ein  
**baureifes Projekt von drei Mehrfamilienhäusern**  
Modern konzipierte und qualitativ einwandfreie 4-, 5- und 6-Zimmer-Wohnungen in vernünftigen Preislagen.  
-Baubewilligung vorhanden.  
Kapitalbedarf: zirka 4 Millionen Franken.  
Besonders geeignet als Kapitalanlage für Pensionskassen, Fürsorgestiftungen usw.  
Vermittlung unerwünscht.  
Anfragen sind zu richten unter Chiffre E 25-27047 an Publicitas AG, Luzern.

**Warenumsatzsteuer**  
Ausgabe April 1970  
Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann.  
Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen nicht erwünscht.  
Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Suchen Sie eine interessante, weitgehend selbständige Mitarbeit als  
**Buchhalter**  
in einem angesehenen, gutfundierten Unternehmen der Baumaschinenbranche, dann schreiben oder telefonieren Sie uns.  
Sie sollten allerdings nicht unter 35 sein und möglichst einige Erfahrung als Industrie-Buchhalter mitbringen.  
Wir offerieren Ihnen eine gesicherte Lebensstelle mit Zukunft, zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit Alters- und Hinterlassenen-Fürsorge, besondere Anerkennung Ihrer Leistungen, ein angenehmes Arbeitsklima in einer freundlichen Umgebung.  
MAVEG AG, 3250 Lyss, Industriering 11, Telefon 032/84 42 42

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

## Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH

Postfach, 8039 Zürich, Gartenstrasse 25

### Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung

der Schweizerischen Gesellschaft für Hotelkredit SGH auf Montag, den 21. Juni 1971, 15 Uhr, im Savoy Hotel Baur en Ville, Paradeplatz, Zürich.

**Traktanden:**

1. Jahresbericht pro 1970.
2. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1970 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1970.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung 1970.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen:
  - a) Verwaltung;
  - b) Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht für das Jahr 1970 liegen am Sitz der Gesellschaft den Mitgliedern zur Einsichtnahme auf.

Zürich, den 10. Juni 1971

Namens der Verwaltung der SGH:  
Der Präsident: W.F. Siegenthaler

## Société Suisse de Crédit Hôtelier SCH

Case postale, 8039 Zurich, Gartenstrasse 25

### Convocation à la 4<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire

de la Société Suisse de Crédit Hôtelier SCH pour lundi le 21 juin 1971, à 15 h., au Savoy Hotel Baur en Ville, Paradeplatz, Zurich.

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Rapport annuel pour 1970.
- 2<sup>o</sup> Comptes annuels et rapport de l'organe de contrôle.
- 3<sup>o</sup> Adoption du compte de profits et pertes pour 1970 ainsi que du bilan au 31 décembre 1970.
- 4<sup>o</sup> Décisions relatives à l'affectation du résultat du compte annuel 1970.
- 5<sup>o</sup> Décharge aux administrateurs.
- 6<sup>o</sup> Elections:
  - a) Administration;
  - b) Organe de contrôle.
- 7<sup>o</sup> Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le rapport de gestion pour l'année 1970 sont déposés au siège de la société où les associés peuvent les consulter.

Zurich, le 10 juin 1971

Au nom de l'administration de la SCH:  
Le président: W. F. Siegenthaler

## AG Bündner Kraftwerke Klosters

### Einladung zur 53. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 29. Juni 1971, 11.45 Uhr, im Hotel Chesa Grischuna in Klosters.

**Traktanden:**

1. Eröffnung.
2. Abnahme des 53. Geschäftsberichtes für das Jahr 1970 mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1970.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Bureau der Gesellschaft in Klosters oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen:

Graubündner Kantonalbank, Chur und Davos-Platz  
Motor-Columbus AG für elektrische Unternehmungen, Baden  
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden und Zürich  
Rhätische Werke für Elektrizität AG, Thusis  
A. Sarasin & Co, Bankhaus, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Chur und Davos-Platz

Die Aktionäre erhalten dagegen einen auf den Namen lautenden Zutrittsausweis. Am Versammlungstage werden keine Zutrittsausweise mehr verabfolgt.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1970 mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Bureau der Gesellschaft in Klosters zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 10 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittsausweise mit der beigegebenen schriftlichen Vollmacht zu versehen. Die Vertretung eines Aktionärs kann nur durch einen andern Aktionär erfolgen.

Klosters, den 10. Juni 1971

Für den Verwaltungsrat:  
Dr. Arno Theus, Präsident

## Rheintalische Gas-Gesellschaft, St. Margrethen

Der Dividendencoupon Nr. 40 unserer Vorzugsaktien wird für das Geschäftsjahr 1970 mit Fr. 25.— abzüglich 30% Verrechnungssteuer vom 8. Juni 1971 an eingelöst. Ebenso erfolgt die Einlösung von Coupon Nr. 18 unserer Stammaktien ab diesem Datum.

in St. Gallen            beim Bankhaus Wegelin & Co.  
                                  beim Schweizerischen Bankverein  
in St. Margrethen    bei der Schweizerischen Bankgesellschaft

St. Margrethen, 7. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

## «TC»

### Compagnie des Transports en commun de La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le mercredi 30 juin 1971, à 17 h., à l'Hôtel de la Fleur de Lys, à La Chaux-de-Fonds.

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 8 octobre 1970.
- 2<sup>o</sup> Rapport de gestion et comptes 1970.
- 3<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1970.
- 4<sup>o</sup> Nominations statutaires.
- 5<sup>o</sup> Divers.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie dès le 15 juin 1971.

Les cartes d'actionnaires, donnant droit de prendre part à l'assemblée générale, sont délivrées au siège de la société, av. Léopold-Robert 77, 1<sup>er</sup> étage, sur présentation des actions.

Le conseil d'administration

## Lacoray SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mardi 29 juin 1971, à 11 h. 30, au siège social de la société: 1, Place Saint-Gervais, Genève, en

#### assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
- 2<sup>o</sup> Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3<sup>o</sup> Approbation des comptes, décision concernant l'affectation du bénéfice, décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion, fixation des jetons de présence.
- 4<sup>o</sup> Renouvellement du mandat des vérificateurs aux comptes.
- 5<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres jusqu'au 25 juin 1971, soit au siège de la société, soit chez:

MM. Lombard, Odier & Cie, Genève  
Crédit Suisse, Genève

Le bilan, compte de pertes et profits, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 18 juin 1971.

Genève, le 4 juin 1971

Le conseil d'administration

## Transworldia Holding SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 2 juillet 1971, à 14 h., au siège de la société, chemin des Clochetons 1, à Lausanne.

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Lecture et approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 janvier 1970.
- 2<sup>o</sup> Lecture et approbation du rapport de l'administrateur et du contrôleur des comptes. Décharge à l'administrateur et au contrôleur des comptes.
- 3<sup>o</sup> Décision sur l'utilisation des bénéfices.
- 4<sup>o</sup> Nomination du contrôleur des comptes.
- 5<sup>o</sup> Divers.

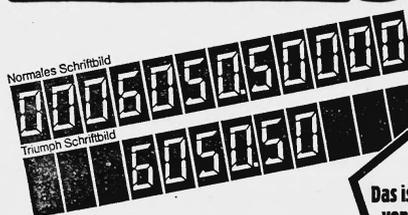
Pour se présenter à l'assemblée générale les actionnaires devront apporter leurs actions ou, à défaut, un certificat bancaire de dépôt.

Lausanne, le 10 juin 1971

Le conseil d'administration

# Achtung

## Der Triumph-Elektronenrechner unterdrückt die überflüssigen Nullen.



Damit Sie die eingegebenen Zahlen auf einen Blick kontrollieren können.

Damit Sie die ausgeworfenen Ergebnisse sofort erfassen. Sie lesen schneller - Sie rechnen schneller.

Triumph verbessert Ihre Arbeitsleistung (und nicht nur die Leistung Ihres Elektronenrechners). Das ist der Trumpf von Triumph.

Das ist der Trumpf von Triumph



### Coupon:

Senden Sie uns Ihre alte Dokumentation über die Triumph-Elektronenrechner.  
 Wir wünschen eine unveränderte Vorkauf für Modell.

Name: \_\_\_\_\_ Strasse: \_\_\_\_\_ Nr.: \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

**WIPF BÜRO**  
Generalvertretung für die Schweiz: Erhard Wipf AG  
Nüscherstrasse 30 · 01 25 67 12 · 8001 Zürich  
Vertraltungen in der ganzen Schweiz

Wipf Büro  
Generalvertretung für die Schweiz:  
Erhard Wipf AG  
Nüscherstrasse 30 · 8001 Zürich

## Société des Forces motrices de l'Avançon-Bex

### Augmentation de capital 1971

Conformément à la proposition du conseil d'administration, l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 9 juin 1971 de la Société des Forces motrices de l'Avançon a décidé d'augmenter son capital-actions de Fr. 2 497 500.— pour le porter de Fr. 2 497 500.— à Fr. 4 995 000.— par l'émission de 7770 actions nouvelles de 1ère classe, au porteur, de Fr. 300.— nominal chacune

1110 actions nouvelles de 2e classe, nominatives, de Fr. 150.— nominal chacune créées jouissance 1<sup>er</sup> juillet 1971, soit demi-dividende pour l'exercice 1971. La cotation des actions nouvelles de 1ère classe sera demandée à la bourse de Lausanne. Les banques soussignées ont souscrit et entièrement libéré la totalité des actions nouvelles pour le jour de l'assemblée générale ordinaire du 9 juin 1971.

Les 1110 actions nouvelles nominatives de 2e classe sont réservées, à raison de 1 action nouvelle pour 1 action ancienne à l'Etat de Vaud et aux communes de Bex, Gryon et Lavey-Morcles au prix de Fr. 155.— net par action.

Les 7770 actions nouvelles de 1ère classe sont offertes en souscription

du 10 au 24 juin 1971, à midi

aux conditions suivantes:

#### A. Souscription avec droit

Conformément à l'article 6 des statuts, les actionnaires actuels sont mis au bénéfice du droit de préférence et peuvent souscrire comme suit:

- 1° Une action ancienne de 1ère classe de Fr. 300.— nominal donne le droit de souscrire à une action nouvelle de 1ère classe de Fr. 300.— nominal.
- 2° Le prix de souscription est fixé à Fr. 310.— net par action nouvelle. La société prend à sa charge le timbre fédéral sur titres de 2%.
- 3° Le droit de souscription s'exerce contre remise du coupon N° 30 des actions anciennes et du bulletin de souscription prévu à cet effet. Le coupon N° 30, qu'il ait été utilisé ou non pour l'exercice du droit de souscription, sera forcelos après le 24 juin 1971.

#### B. Souscription libre

Les actions qui ne seraient pas absorbées par le droit de souscription sont offertes en souscription libre aux conditions suivantes:

- 1° Le prix de souscription est fixé à Fr. 310.— net par action nouvelle. La société prend à sa charge le timbre fédéral sur titres de 2%.
- 2° L'attribution sera communiquée aux souscripteurs après la clôture de la souscription.

#### Libération

La libération des actions nouvelles devra s'effectuer jusqu'au 30 juin 1971 au plus tard.

Les nouveaux titres seront délivrés aussi rapidement que possible. Les souscripteurs ne recevront pas de bons de livraison.

Les souscriptions sont reçues sans frais par les banques soussignées ainsi que par leurs sièges, succursales et agences.

le 9 juin 1971

Banque Cantonale Vaudoise Union de Banques Suisses

## Schindler Holding AG, Hergiswil NW

### Bezugsangebot

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Gesellschaft vom 5. Juni 1971 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zur Verstärkung der eigenen Mittel das Aktienkapital von Fr. 50 000 000 auf Fr. 72 500 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

100 000 neuen Namenaktien Schindler Holding AG, Hergiswil NW, von Fr. 100 Nennwert (Nrn. 500 001-600 000)

sowie

25 000 neuen Inhaberaktien Schindler Holding AG, Hergiswil NW, von Fr. 500 Nennwert (Nrn. 1-25 000)

Sämtliche neuen Aktien sind ab 1. April 1971 dividendenberechtigt. Dabei werden die neuen Namenaktien mit Coupons Nr. 5 ff und die Inhaberaktien mit Coupons Nr. 1 ff ausgegeben.

Die unterzeichneten Banken haben die vorerwähnten Titel auf den Tag der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juni 1971 gezeichnet und voll einbezahlt. Sie bieten Sie den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

10. bis 21. Juni 1971, mittags,

zu den folgenden Bedingungen zum Bezug an:

1. Der Bezugspreis beträgt:
  - a) Fr. 150.— für jede neue Namenaktie von Fr. 100 Nennwert.
  - b) Fr. 1500.— für jede neue Inhaberaktie von Fr. 500 Nennwert.
 Der eigenössische Emissionsstempel von 2% wird in beiden Fällen von der Gesellschaft getragen.
2. Bezugsverhältnis:
  - a) 1 neue Namenaktie von Fr. 100 Nennwert auf je 5 bisherige Namenaktien.
  - b) 1 neue Inhaberaktie von Fr. 500 Nennwert auf je 20 bisherige Namenaktien.
3. Ausübung des Bezugsrechtes:
 Einreichung eines Zeichnungsscheines bei einer der am Schluss dieses Prospektes aufgeführten Bezugsstellen mit folgenden Bezugsrechten:
  - a) Coupons Nr. 2 ab den bisherigen Namenaktien für neue Namenaktien
  - b) Coupons Nr. 3 ab den bisherigen Namenaktien für neue Inhaberaktien
4. Erwerb und Eintrag ins Aktienregister der neuen Namenaktien unterliegen der Genehmigung durch den Verwaltungsrat der Gesellschaft. Diese Genehmigung wird den bisherigen Namenaktionären zum vornehmen zugesichert, soweit sich ihre Zeichnungen im Rahmen des aus dem bisherigen Besitz sich ergebenden Bezugsrechtes bewegen. Im übrigen wird der Verwaltungsrat der Gesellschaft von Fall zu Fall entscheiden.
5. Die Liberierung der neuen Aktien ist bis spätestens 30. Juni 1971 vorzunehmen.
6. Die Auslieferung der neuen Aktien erfolgt so bald als möglich; Lieferscheine werden keine ausgestellt.
7. Die Bezugsstellen sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten bestmöglich zu vermitteln.

Ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken erhältlich.

7. Juni 1971

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank

## Entreprise Jean Décaillet SA

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour mercredi 23 juin 1971, à 9 h. 30, à l'Hôtel Etoile, Avenue de la Gare, à Martigny, en

### assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Contrôle des présences.
- 2° Approbation des protocoles des deux dernières assemblées.
- 3° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes 1970.
- 4° Rapport de l'organe de contrôle.
- 5° Décision sur l'acceptation des comptes 1970. Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers.

Les propriétaires d'actions au porteur B doivent se présenter à l'assemblée avec l'attestation d'une banque certifiant qu'ils ont produit une ou plusieurs actions au porteur B avec indication du nombre et des numéros. La carte d'entrée avec indication du droit de vote leur sera remise à l'entrée dès 9 h. 15. Un actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle et le rapport de gestion du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Martigny et dans toutes les succursales dès le 12 juin 1971.

Martigny, le 3 juin 1971

Jean Décaillet SA  
Le conseil d'administration

## Sessel- und Skilifte AG, Pontresina

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 24. Juni 1971, 17 Uhr, im Hotel Muottas Kulm, Muottas Muragl Bergstation der MMB.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 2. Juli 1970.
2. Abnahme des Berichtes und der Verwaltungsrechnung für das Jahr 1970.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos vom 31. Dezember 1970.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Verwaltungsrechnung liegt ab 12. Juni 1971 bei der Betriebsleitung in Punt Muragl zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 21. Juni 1971, 12 Uhr, gegen Legitimation über den Aktienbesitz beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Charles Colay, Pontresina, bezogen werden.

Jeder Eintrittskarte wird ein Fahrausweis für eine Hin- und Rückfahrt mit der Muottas-Muragl-Bahn beigelegt.

Pontresina, den 10. Juni 1971

Namens des Verwaltungsrates:  
Charles Golay

## Reichhold Chemie AG, Hausen bei Brugg

### Einladung zur Generalversammlung

Wir beehren uns, unsere Aktionäre zur

### 33. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 22. Juni 1971, 11.30 Uhr, ins Dolder Grand Hotel in Zürich, einzuladen.

#### Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, der Erfolgsrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1970 und Beschlussfassung darüber.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Statutarische Wahlen:
  - a) Wahl des Verwaltungsrates;
  - b) Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen zur Einsicht der Aktionäre ab 11. Juni 1971 am Sitz der Gesellschaft auf.

Der Aktienausweis wird durch Hinterlegung der Titel bei der Gesellschaft oder durch Vorlegung einer Depotbescheinigung erbracht.

Hausen/Brugg, den 10. Juni 1971

Der Verwaltungsrat der Reichhold Chemie AG

## Zürichbergbahn-Gesellschaft

### Einladung zur 89. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 28. Juni 1971, 11 Uhr, ins Restaurant Selbahn, Eingang Centralplatz, Zürich

#### Traktanden:

1. Protokoll der 88. ordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1970.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1970, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung sowie Beschlussfassung betreffend Verwendung des Aktivsaldos.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Eintrittskarten und Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. Juni 1971 durch das Büro der Gesellschaft, Germaniastrasse 60, 8006 Zürich, bezogen werden.

Zürich, den 7. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

# GLOBUS Magazine zum Globus, Zürich

## Kapitalerhöhung 1971 und Partizipationsschein-Ausgabe 1971

Die ordentliche Generalversammlung der Magazine zum Globus, Zürich, vom 9. Juni 1971 hat beschlossen, im Hinblick auf den weiteren Ausbau Ihres Unternehmens sowie zur Stärkung der eigenen Mittel folgende Erhöhungen des Aktien- und Partizipationsscheinkapitals vorzunehmen:

Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 18 000 000 auf Fr. 24 000 000 durch Ausgabe von

- 8 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert und
- 4 000 neuen Namenaktien von je Fr. 500 Nennwert

Erhöhung des Partizipationsscheinkapitals von Fr. 9 000 000 auf Fr. 12 000 000 durch Ausgabe von

- 30 000 neuen auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen von je Fr. 100 Nennwert

Diese Aktien und Partizipationsscheine wurden durch ein Bankenkonsortium fest übernommen und werden den bisherigen Aktionären bzw. Inhabern von Partizipationsscheinen in der Zeit vom

14. bis 23. Juni 1971, mittags

zu den nachstehenden Bedingungen zum Bezuge angeboten:

**Bezugspreis:** Fr. 900.— netto für jede neue Inhaberaktie von Fr. 500 Nennwert  
Fr. 900.— netto für jede neue Namenaktie von Fr. 500 Nennwert  
Fr. 180.— netto für jeden neuen Partizipationsschein von Fr. 100 Nennwert

**Bezugverhältnis:** 1:3, d. h.  
1 neue Inhaberaktie auf 3 bisherige Inhaberaktien  
1 neue Namenaktie auf 3 bisherige Namenaktien  
1 neuen auf den Inhaber lautenden Partizipationsschein auf 3 bisherige Partizipationsscheine

**Bezugsrecht:** Coupon Nr. 28  
**Lieferung:** 30. Juni 1971

Prospekte können bei den nachstehend aufgeführten Banken bezogen werden:

Schweizerischer Bankverein	
Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG	Schweizerische Volksbank

# Globus

Magazine zum Globus, Aktiengesellschaft, Zürich

## Dividenden-Zahlung

Die Dividende für die Periode 1970/71 kann gegen Abgabe des Coupons Nr. 25

mit Fr. 55.— per Namen- bzw. Inhaberaktie, abzüglich 30% Verrechnungssteuer  
= Fr. 38.50 netto

mit Fr. 11.— per Partizipationsschein, abzüglich 30% Verrechnungssteuer  
= Fr. 7.70 netto

ab 10. Juni 1971 bezogen werden. Die Vergütung erfolgt bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen nachstehender Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank  
Bank Leu AG

Zürich,  
9. Juni 1971  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident:  
Dr. Walter Mahler

145-S-7104

## Mewalux AG, Zürich

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag, den 21. Juni 1971, 16.00 Uhr, im Gasthaus Schwanen, 5634 Merenschwand AG.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 8. ordentlichen Generalversammlung vom 16. Juli 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Berichte der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung 1970.
4. Décharge-Erteilung an die Gesellschaftsorgane.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Jahresbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zu Einsichtnahme auf. Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal.

Zürich, den 10. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

## Société anonyme des Téléphériques Super St-Bernard

Convocation

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le mercredi 30 juin 1971, à 15 h., à la maison communale de Bourg-St-Pierre.

Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Présentation des comptes de l'exercice 1970.
- 4° Rapport de l'organe de contrôle.
- 5° Approbation des comptes et décharge statutaire.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de pertes et profits ainsi que le rapport de l'organe de contrôle est à la disposition des actionnaires dès le 20 juin 1971 au bureau d'exploitation à Vollèges. Les actionnaires se présenteront en présentant les actions ou un certificat bancaire.

1931 Vollèges, le 7 juin 1971

Super Saint-Bernard

## Usine à Gaz de Tavannes SA

Invitation à prendre part à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le mercredi 23 juin 1971, à 11 h. 30, à l'Hôtel de Ville à Tavannes.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 26 mai 1970.
- 2° Rapport de gestion de l'année 1970.
- 3° Comptes de l'exercice 1970.
- 4° Rapport des vérificateurs.
- 5° Approbation des comptes, décharge au conseil d'administration.
- 6° Utilisation du solde du compte de pertes et profits.
- 7° Nomination d'un membre du conseil d'administration.
- 8° Nomination de l'organe de contrôle.
- 9° Divers et imprévu.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société, à Tavannes, où les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées jusqu'à la veille de l'assemblée contre présentation des actions ou de certificats de dépôt.

Tavannes, le 1<sup>er</sup> juin 1971

Le conseil d'administration

## SACEL SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

mardi 22 juin 1971, à 11 h., en l'Etude de M<sup>e</sup> Michel de Gorski, avocat, place du Bourg-de-Four 9 à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil.
- 2° Présentation des comptes de l'exercice au 31 décembre 1970.
- 3° Rapport du contrôleur aux comptes.
- 4° Approbation des comptes, bilan et compte de pertes et profits et décharge aux organes responsables.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale ou se faire représenter sont invités à se présenter munis de leurs actions ou d'un certificat de blocage délivré par une banque. Ce certificat doit être établi au nom de la personne assistant à l'assemblée générale ou à défaut être accompagné d'une déclaration. Les actions ou certificats de blocage déposés ne pourront être retirés à nouveau qu'après l'assemblée générale.

Genève, le 3 juin 1971

Le conseil d'administration

## 5% Anleihe A/S Norsk Elektrisk & Brown Boveri Oslo, 1964—79

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind Fr. 900 000.— per 15. Juli 1971 zu tilgen. Sämtliche 900 Obligationen von je Fr. 1000.— wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslösung statt.

Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt



## Bodensee-Toggenburg-Bahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 5. Juli 1971, um 14.30 Uhr, Bahnhofbuffet Herisau, 1. Stock.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnungen für das Jahr 1970.
2. Wahlen.
3. Verschiedenes.

Gegen Angabe der Aktiennummern ab 23. Juni bis spätestens 2. Juli 1971 erhalten die Aktionäre vom Finanzdienst der BT (Postfach 380, 9001 St. Gallen) eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht. Die Zutrittskarte berechtigt am 5. Juli 1971 zur freien Fahrt auf der BT (Romanshorn-St. Gallen-Wattwil-Nesslau-Neu St. Johann).

Der Verwaltungsrat

## Grand Hotel Victoria-Jungfrau AG, Interlaken

### 76. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 24. Juni 1971, 11.00 Uhr, im Grand Hotel Victoria-Jungfrau, Interlaken.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1970.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Wahlen.
  - a) des Verwaltungsrates;
  - b) der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Gewinn- und Verlustrechnung 1970 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können gegen entsprechenden Ausweis die Eintrittskarten bis Montag, den 21. Juni 1971, bei einer der nachstehenden Stellen beziehen:

Kantonalbank von Bern, Bern  
Spar- und Leihkasse in Bern, Bern  
Kantonalbank von Bern, Interlaken  
Schweizerische Bankgesellschaft, Interlaken  
Schweizerischer Bankverein, Interlaken  
Schweizerische Kreditanstalt, Interlaken  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
Caisse d'Epargne et de Credit, Vevey

3800 Interlaken, den 10. Juni 1971

Der Verwaltungsrat